POLIS DEN ACCION CU SERIE DI REUNION

ORANJESTAD(AAN)- —Mientras e ultimatum cu a wordo stipula pa Gobierno honra condicionnan di e sindicato di polis a termina ayeramerdia 12 or, ya tabata conoci cu pa 7 or di anochi, agentenan policial lo a reuni na Pova pa 7 or di anochi.

Tur cos tabata indica cu tabata trata di un reunion cu por a wordo considera como un accion den cuadro di e loke e sindicato a priminti, en caso Gobierno no honra e condicionnan di e sindicato.

Pa 7 or, miembronan di Cuerpo Policial a acudi na Pova, y segun DIARIO por a comprende a keda ocupacion na warda, pa asina en caso asistencia di polis wordo solicita, tabata tin personal presente pa acudi. Ademas un grupo di agente policial cu tabata na Pova tambe tabata pendiente en caso nan actuacion tabata necesario.

Informenan cu DIARIO a ricibi tabata indica cu e intencion lo ta pa continua awe cu e accionnan, ora pa 11.30 or di mainta agentenan policial reuni atrobe durante un hora. E biaha aki no ta Pova, pero e patio di warda di polis di Playa lo ta e lugar di reunion, segun informantenan clave a bisa.

Un comision di accion, lo ta reuniendo ademas pa analiza accionnan, cu lo ta modera, segun informe mientras Dialuna ta yegando.



BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAVIERNA 28 JUNI 1985 AÑA 4, No. 1355

FECHA PA TRATA CAMBIO DI STATUUT NO A WORDO STIPULA

ORANJESTAD(AAN) —Contrario na e pensamentonan cu tabata reina, un fecha pa trata e cambio di Statuut den Staten, no a keda stipula despues cu den Comision Central Staten a bay di acuerdo cu e concepto ta cla pa tratamento den reunion publico.

Ta wordo spera cu e concepto di ley lo keda trata otro siman.

RESTONAN DI VICTIMA DI TRAFICO LO WORDO TRANSPORTA PA MERCA

ORANJESTAD(AAN)—Tata y ruman di e Sophia Brio, cu a yega Aruba como turista pero lamentablemente a bira victima den trafico, a yega Aruba pa por regla e transportacion di e restonan mortal di e victima pa su pais natal.

Al mismo tiempo ta wordo averigua si por bay tambe cu e ruman morocho di e victima, kende ainda ta hospitaliza y ta den un situacion sumamente delicado. Segun informacion, e turista cu ta interna ainda den e departamento intensivo, a sufri lesionnan hopi serio na tur parti di su curpa.

Aunke su situacion ta sigui grave, ta wordo mira si lo por transporte ora sea den fin di siman o Dialuna regresa Merca cu e restonan di Sophia Brio.

Mientrastanto otro turista ta keda interna na hospital, tambe cu basta lesion. Ta trata di uno di e turistanan di sexo masculino, cu por cierto mescos cu su compañero tabata miembro di e Cuerpo Policial di Louisiana. Mientras e compañero ya por a bandona hospital, e ta keda interna cu basta herida pa wordo atendi.

Informenan clave ta mustra tambe cu den curso di ayera por a mira den cayanan di Aruba Vice Consul di Estados Unidos. No por a haya confirmacion si el a viaja pa Aruba pa pone su mes al tanto di e sucesonan y transportacion di e turistanan.

SHELL TABATA TIN ATENCION COMPLETO DI STATEN

ORANJESTAD(AAN)—E reunion publico pa trata e reduccion di sueldo di trahadornan di Shell na Curacao, lo haya continuacion awe? Esaki ta e pregunta cu tabata colga ayera den Staten di Antillas, mientras e Parlamento di Antillas tabata reuniendo den comision central, cu diferente instancia pa asina haya un imagen completo di e asunto y tambe dicidi si mester convoca awe e reunion publico pa trata e reduccion di e personal di Shell, manera un exigencia di e compania, aparentemente subraya pa Venezuela y Hulanda a bisa.

Segun informenan cu DIARIO a ricibi, for di ayera mainta na forma urgente, Staten di Antillas a drenta den reunion pa cuminza papia cu diferente instancia cu mester a duna mas informacion encuanto e problematico y e necesidad urgente di trata leynan pa por reduci e sueldonan di e personal di Shell.

Con urgente e deadline fija pa e gerencia di Shell ta, a bira e pregunta principal pa e miembronan di e Parlamento, cu kier a averigua si Shell ta keda mantene su postura cu entrante Promer di Juli mester reduci e salarionan, o cu e reduccion por tuma lugar na un fecha mas laat, loke lo a haci tambe posible pa reuni ariba otro fecha y tuma un decision.

Ayeramainta Staten a papia cu representantenan sindical cu a splica nan punto di vista. Tambe e miembronan di Parlamento lo tabata tin un encuentro cu e gerencia di Shell pa asina scucha pues con urgente e reduccion di sueldonan tabata.

Si e reunion tabata convoca pa 10 or di mainta, te anochi ainda e miembronan di Staten a permanece den e reunion interno, cu mester a dicidi si awe ta bay trata e asunto di trahadornan di Shell.

PARLAMENTO DI ARUBA TA DISCUTI RAPPORT IMF

ORANJESTAD(AAN)—Segun un reunion convoca pa awetardi 3 or, Parlamento di Aruba lo bini hunto pa discuti como unico punto di agenda e maneho di Gobierno Insular di Aruba pa cu e situacion financiero economico di Aruba, muy en especial relaciona cu e rapport di IMF y e intencion di Gobierno Central cu e ley di Inkomensvorming y su impacto aki na Aruba.

E reunion a wordo solicita pa e fraccion di PPA, cu kier a haya oportunidad pa discuti e medidanan.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

E palabra "robot" a ser usa pa prome biaha na aña 1920, den un obra teatral "R.U.R." E inicialnan ey kier meen "Rossum's Universal Robots". E obra a ser skirbi pa e dramatugro Checoslovakio, Karel Capek.

***

Na aña 1964 un grupo a Chino a subi e ultimo montaña halto ainda pa ser conquista. Ta trata di Gosalinthan, cerca di Mounth Everest, cu ta 4.98 milla (26.291 pia) halto.

***

Den e 100 añanan cu a sigui e liberacion di Bolivia for di gobierno di Spaña na 1825, Bolivia tabata tin mas di 40 Presidente, 6 di cual a ser asesina siendo presidente. Den e mes 100 añanan ey (1825-1925) Bolivia a conoce 187 revolucion y 9 constitucion diferente.

***

Galileo Galilei (1564-1642): "Nunca mi a topa un persona asina ignorante cu mi no por a siña algo di dje".

***

Na aña 1716 Italia a mira e nacimento di su prome corant: Diario di Roma.

***

Tribon blanco (carcharodon sp.) ta e unico creatura den lamar cu no tin enemigonan natural. Hasta ballenanan asesino ta evite.

***

Bo tabata sa cu e sueconan ta bebe mas hopi cofi cu cualquier otro pueblo na mundo?

***

Mas di un tercera parti di e pinanan comercial cu mundo ta come ta bin di Hawai.

***

Di un baraja cu 52 carta ta posible deal 2,598,960 diferente man di poker. Di esakinan, 1,088,240 lo tin un par.

***

Wega di domino a ser inventa pa monjenan frances. Su nomber ta bin di un frase den servicionan Vesper: Dixit Dominus Domineo Meo.

***

Colecciona stampia ta e hobby mas popular na mundo.

***

Ultimo palabranan di Voltaire (ora cu e lampi di su camber a cende fuerte, na aña 1778: "Ya e vlamnan a yega?"

***

Tin un nefermedad cu ta haci cuero bira manera cu scam, mescos cu pisca. E yama "Ictiosis".

***

No tin ningun evidencia pa proba cu Adolf Hitler tabata un colgador di papel.

***

Na e corte di Louis XIV, prestigio tabata ser midi segun e haltura di e stul dencual tabata permiti e noble sinta. Solamente e Rey y Reina por a sinta den stulnan cu braza.

***

Di acuerdo cu Tkme Magazine, un victima di radiacion por biba si e no saca despues di contaminacion.

***

E strea " Zeta Thauri", un Supernova, tabata asina brillante tempo cu el a explota na aña 1054 cu e por a ser mira den dia.

***

E soldatnan Hessiano", contrato pa e Inglesnan pa bringa contra colonialnan den e Guera di Revolucion, na Merca, tabata haya un pago di 25 cent pa dia.

MOCIONNAN DI AVP APOYA PA PPA ENCUANTO ENSEÑANZA

ORANJESTAD(AAN)— Den e reunion di Eilandsraad ariba topico di enseñanza Sres. Henny Eman y Armand Engelbrecht di AVP a entrega 4 mocion cu a ser apoya pa fraccion di PPA tambe.

E prome mocion ta relaciona cu Academia Pedagogico y ta ser pidi na Bestuurscollege pa no cuminza cu liquidacion di e academia aki, te ora cu un estudio profundo a ser haci encuanto Hoger Beroepsonderwijs na Aruba.

E segundo mocion ta relaciona cu Universidad di Antillas seccion Aruba y ta ser pidi na Bestuurscollege pa haci un estudio di gastonan di e seccion juridico di e universidad na Aruba y pa suspende cualquier decision cu lo por conduci na liquidacion di e seccion juridico Aruba, te ora cu e resultadonan di e estudio di gastonan ser haci.

Un mocion ariba introduccion di schoolgeld tambe a ser entrega y Bestuurscollege a ser pidi pa deshaci di intencionnan di eventualmente re-introduci pago di placa pa school.

E di cuatro mocion ta relaciona cu e cantidad di alumnonan pa klas.

Ta ser mustra den e consideracionnan cu Bestuurscollege di Aruba a dicidi di aumenta e cantidad di alumnonan pa klas. Tambe cu e decision aki a ser tuma sin cu un estudio profundo a ser haci di e consecuencianan di esaki, entre otro di e muchanan cu ta keda sinta y gastonan y otro problemanan ariba tereno di enseñanza.

Tambe cu e decision aki ta trece cune cu un cantidad di maestro (a) ta keda sin trabao e ora ey y cu desempleo lo ser aumenta.

E peticion na Bestuurscollege ta pa no ehecuta e decision aki te ora cu e estudio menciona ariba ser haci relaciona cu consecuencianan pa enseñanza y pa comunidad, cualnan no ta previsto.

Encuanto e mocion relaciona cu Academia Pedagogico e consideracionnan ta menciona entre otro cu APA ta e unico instituto cu ta educa nos jovennan pa bira maestro of maestra y cu e ta e unico Hoger Beroeps Opleiding na Aruba.

Ta ser mustra ariba e importancia di APA pa entre otro di e proceso di Arubanizacion di kleuter y lageronderwijs y e ideanan di desarollo y di renovacion den enseñanza y educacion y cu hasta e diputado a remarca cu un cantidad di onderwijzer mester di bijscholing y cu APA ta e instituto di enseñanza cu ta bini mas na remarca pa esaki y pa dunamento di les na papiamento.

Di e facultad juridico di Universidad di Antillas seccion Aruba ta ser mustra ariba e importancia grandi di esaki y cu e diputado tabata vago den contestacion di preguntanan haci encuanto esaki.

PIEDRA
Pa basha Ringbalk, Vloer y Fundeshi.
Number 4" y 5"
Yama Lopez Corp.
Tel: 28448 Sta.Cruz 111 B


Geven Uw haren U problemen?
HAARUITVAL ,KAALHEID,ROOS VET, DROOG FUTLOOS of BESCHADIGD HAAR ?
Laat Uw HAAR Gratis
Microscopish onderzoeken.U krijgt van ons een vakkundig en eerlijk advies met betrekking tot Uw Hoofdhuid en Haarverzorging.
voor gezond ,glanzend HAAR met milieu vriendelijke plantaardige producten. . . .
HAIRSTYLING IRMA ter MEULEN
Bloemond 5, tel: 26941

BARATILLO na
Almacen ELUNID N.V.
TA SIGI TE DIA 15 di JULI 1985
Tur articulos ta drasticamente rebaha


Den paña : Carson
Jeans
Shorts
Japon
Paña pa mucha
Tas
Tas pa viaha
50o/o
Keds
Slof
Sandalia
Zapato
Boots
Fls.10,-/15,-/20,-


Tur Bisti Fls.15,-
Tur Maternity Fls.10,-
Nos oranan ta di 9.30 - 12.00 A.M.
2.30 - 6.30 P.M.

BRAZIL PREOCUPA CU ASUNTO DI CERAMENTO DI SCHOOL

ORANJESTAD(AAN) — Den un comunicado, firma pa personal y cabezantenan di schoolnan basico y kleuterschool di Brazil y comision di mayornan di e schoolnan, ta wordo treci dilanti cu actualmente ta reinando un intranquilidad grandi den enseñanza. Motibo pa esaki ta e medidanan cu Gobierno tin pensa di tuma entre otro aumenta e promedio di alumno den un klas pa 29 y cera schoolnan cu tin menos cu 100 alumno.

Door di e medidanan aki cuatro school na Aruba ta core peligro di cera, entre otro uno di e dos schoolnan basico na Brazil.

Esaki a causa un preocupacion grandi entre mayornan y e personal di e schoolnan na Brazil, pasobra investigacion a comproba cu e dos schoolnan basico tin derecho di existencia.

Den e comunicado resultadonan di investigacionnan haci na Fundacion Wit Gele Kruis y Bevolkingsbureau a keda presenta.

Asina pa e aña escolar 1985-1986, Wit Gele Kruis a tene cuenta cu 70 alumno y Bevolking cu 85 alumno. Pa 1986-1987, Wit Gele Kruis a tene cuenta cu 65 alumno y Bevolkingsbureau cu 102 alumno, 1987 1988 un total di 53 alumno, segun Wit Gele Kruis y 94 segun Bevolkingsbureau, pa 1988 1989, Wit Gele Kruis a calcula 62 alumno y Bevolking 95, mientras cu pa 1989 1990 Wit Gele Kruis a tene cuenta cu 62 alumno y Bevolkingsbureau cu 83 y pa 1990 1991 Wit Gele Kruis a pronostica 66 alumno.

Ambos investigacion ta mustra claramente cu pa e 6 añanan venidero, tin suficiente alumno pa dos eerste klas den e bario. Ademas e investigacion na Bevolkingsbureau a mustra cu si e decision cu bo tin cu manda bo yiu na e school di bario o parokia a wordo tuma cinco aña pasa, e schoolnan basico na Brazil lo tabata tin e siguiente cantidad di alumnonan: Pa aña escolar 1985-1986, 476 alumno; Pa 1986-500 alumno
Pa 1987 512 alumno
Pa 1988, 529 alumno
Pa 1989, 543 alumno.

Pa evita ceramento di un school, personal di schoolnan basico y kleuterschool, conjuntamente cu Osticeba y cu apoyo di mayornan di bario ta hibando un campaña.

Te awor e campaña tabata limita na e bario, loke a encera reunionnan cu mayornan y corespondencia cu instancianan concerni. Pero awor e campaña a yega na su fase culminante segun e comunicado ta bisa, mustrando cu tin un accion di sticker andando, y muy pronto por spera un accion di t-shirt.

Ademas pa medio di cartelera, panfleta y un accion di firma bao di mayornan y habitantenan di Brazil, lo mustra cu un school no por wordo cera sin mas, especialmente si a wordo comproba cu cifras cu e tin derecho di existi.

Cifranan ta confirma

MIENTRAS CANTIDAD DI ABONADONAN DI ELMAR A SUBI E VENTA A BAHA

ORANJESTAD(AAN) — Mientras e cantidad di abonadonan di Elmar a subi, e venta di e compania encarga cu distribucion di coriente a baha.

Cifranan ta subraya concretamente un informe anterior di DIARIO, cu a anuncia un caida den venta for di aña pasa.

E cantidad di electricidad cu ta wordo cumpra pa Elmar a baha cu 3.0 porciento mientras cu e venta a baha cu 4.2 porciento.

E cantidad di abonadonan a subi cu 1.7 porciento pero e venta a baha cu 5.7 porciento.

Den e relato presenta na accionistanan di e compania ta wordo mustra ci e dependencia fuerte di economia Arubano ariba factornan externo, a resalta durante e aña fiscal 1984 y tabata notable tambe pa e compania cu por a acomoda nan cu un bon manejo di gasto.

Manera ya bisa, venta di electricidad a tranca aña pasa, y den uso domestico y aire acondiciona comercial tabata un caida leve.

Manera DIARIO ya a publica anteriormente, e ciere di Aruba Caribbean Hotel, tambe a aporta.

Aunke na aña 1984, e venta a tranca, e entrada a conoce un aumento di 3.5 porciento. Esaki parcialmente ta debi na un revision di tarifa na Mei 1983, mientras adaptacion di e compensacion di brandstof tambe a hunga un papel. Si elimina e compensacion pa combustible, e aumento di entrada tabata unicamente 0.3 porciento.

Pa motibo cu e prijs di combustible a mantene su mes basta estabil, na 1984 e compensacion pa combustible a wordo adapta unicamente na dos ocasion.

Na fin di aña 1984 e tabata 10.07 , compara cu 9.60 di fin di e aña anterior.

Gastonan di e empresa a baha considerablemente.

ARMIA Y ASINA A REUNI

ORANJESTAD(AAN) — Pa promer bez Aruba Manufacturers and Industry Association y Asociacion di Industria Antillano, Asina, a reuni na Camara di Comercio pa discuti topiconan cu ta toca ambos organisacion.

Di ARMIA tabata presente, Presidente Boy Jonkhout, Secretario Robert Nieuw, Ed Porry y Leon Connor.

Pa parti di Asina tabata presente, Presidente Rodney Lucia, Secretario Miles Pinedo, y Tesorero Frank Brandao.

E dos organisacionnan lo bay reuni cu otro frecuentemente pa traha continuamente pa futuro di industria na Antillas. Industria ta un parti sumamente importante pa nos economia y ta genera empleo pa hopi hende.

Miembronan di ARMIA y Asina ta inlcui varios industria cu ta exportando nan producto pa Caribe, Estados Unidos y Sur America.

Esaki ta genera basta divisas pa Antillas.

Den futuro Armia y Asina lo bay pone enfasis ariba quality control pa di e forma ey garantiza pueblo producto di calidad segun un comunicado a bisa.



Licensed Practical Nurses di New York, kier a haci un donacion na un instancia na Aruba. Un check di 250 Dollar tabata disponible y a keda dicidi di duna e suma na FAVI como sosten na e trabaonan pa esnan cu tin problema di vista. E donacion a wordo realiza ayera, ora Dr. Berlinski hunto cu señora Arendsz a duna e check na Henk de Beyer y Glenda Krozendijk di FAVI.

SIMAR TA CALIFICA DIPUTADO DI TA IRRESPONSABEL Y MENTIROSO

ORANJESTAD(AAN)– Segun sindicato SIMAR despues di tanto buya di diputado v.d. Kuyp tocante su preparacionnan pa e reunion di Conseho Insular, e loucal cu el a presenta den e reunion diamars tabata simplemmente tristo.

Den e dos ora mas o menos cu e diputado a hiba palabra, atrobe el a tene informacion atras, troce informacion y e biaha aki hasta a gaña pueblo, bisando cosnan cu no ta cuadra cu verdad, e sindicato a splica den su comunicado.

E sindicato ta splica cu ta tristo pa presencia con un diputado cu mester traha na defensa di enseñanza cu no a tuma su tempo pa studia enseñanza di Aruba miho, pa lesa y studia e tantisimo documentonan cu ya pa añanan caba a produci tocante enseñanza, ta bira su curpa den tur sorto di birada pa purba tapa un falta di maneho y un falta di vision ariba enseñanza di gobierno insular.

"Un biaha mas a keda comproba cu nos diputado no conoce nificacion di e palabra Maneho di Enseñanza. E no por a presenta ni filosofia ni vision, ni plannan pa mehoracion cu ta toca nos enseñanza den su totalidad, ni prioridadnan. Solamente e por a menciona como "puntonan di salida" pa e medidanan cu gobierno lo bay tuma, dos asunto. Esta: Responsabilidad y efectividad. Niun di e dos "kreten" aki e no por a yena concreto, pues splica precies kico e kiermeen. al contrario, una vez mas nos a keda convenci di locual Sr. v.d. Kuyp tin como intencion pa cu nos enseñanza, ta completamente irresponsabel. Ningun di e medidanan cu el a presenta e por a defende na drechi, " e sindicato a bisa den su comunicado.

Ehempel cu e sindicato a duna ta cu e diputado a laga sa cu e lo bini cu graficanan, cu computer y cifranan pa demostra cu grandura di klas no tin nada di haber cu e cantidad di mucha cu ta keda sinta. SIMAR ta bisa cu nan a bay e reunion cu hopi speranza pa mira y pa siña di e gran investigacion cu diputado a priminti, pero cu e decepcion tabata grandi. "E diputado por a produci cifranan di solamente 3 aña esta 76/77, 77/78, y 81/82 . Cifranan cu te hasta bo lo por puntra bo mes si nan ta cuadra , pasobra tin parlamentario cu por a produci cifranan diferente," e sindicato a mustra y a sigui splica;

"cu cifra di solamente 3 aña bo no por bisa net nada tocante corelacion entre grandura di klas y cantidad di mucha cu ta keda sinta.

SIMAR ta yama e actitud di diputado irresponsabel y descabella pasobra e kier tuma un medida drastico(esta haci e klasnan mas grandi) a base di un investigacion fofo., y pa colmo e diputado mes ta reconoce cu nan no tin suficiente cifra pero kier saca conclusionnan si.

SIMAR ta sigui splica den su comunicado cu loque tabata infantil ta cu Sr. v.d. Kuyp ta haya necesario pa menasa maestronan cu sancion pasobra cu lo ta nan falta cu gobierno no por haya su-

Sigui lesa pag. 9



Sale



Apeticion general di pueblo otro repeticion di nos

GANGA — SENSACIONAL

Diabierna dia 28 di Juni

Di 5.00 di atardi te cu 10.00 di anochi

na Rondweg 8 (caminda ta bende Auto segunda mano)

Lo tin hopi ganga di :

- Binja y otro Bebidas
- Panja pa Damas y Caballeros
- Auto y mas articulos di Auto
- Deodorantes , Colognia , Perfumes etc. etc.

No perde tempo, bini wak pa bo mes
Nos ta sperabo.



ARUBA TRADING COMPANY



BODIJN A MANDA CARTA PA PRESIDENTE DI VASTE KAMER COMMISSIE

ORANJESTAD(AAN)— Sr. H. Bodijn cu ta ex-comandante di Cuerpo di veteranonan di ehercito na Suriname y kende ta trata na haya compensacion di gobierno di Hulanda pa veteranonan di guera cu a bira invalido etc., a dirigi un carta na Presidente di Vaste Kamer Commissie di gobierno Hulandes, referiendo ariba su articulonan encuanto veteranonan di guera, e ex-reserve K.N.I. L.militarnan cu no ta ricibi ningun compensacion pa invalido di guera pa motibo di nan nacionalidad Surinameo.

E ta mustra den su carta cu e ayudo di desarollo pa Suriname a ser suspendi, pero cu e interesnan di e suma millonario aki ta keda para por nada sin cu e ta ser usa.

Su proposicion ta pa Hulanda den todo caso usa e interes pa duna un compensacion na e veteranonan di guera di Suriname kendenan den servicio militar di Hulanda durante guera a bira invalido, sin tene cuenta cu nan nacionalidad actual.

E ta splica cu asina ta ser logra cu Hulanda ta cumpli cu su deber moral y solidario sin cu Hulanda ta perde cara.

Locual si ta di mas importancia pa gobierno hulandes ta e hecho cu tur esaki no ta costa e gobierno ningun cent, e ta sugeri.

COMITA TA CUMINZA SU ACTIVIDADNAN

ORANJESTAD(AAN)— E weekend aki Comita ta cuminza su actividadnan y por a ripara cu e aña aki Comita a limita tur actividad pa tuma lugar den dos siman di tempo y ademas, ta presenta pa e aña aki un total di 12 candidata pa Miss Teenage Aruba.

E candidatanan ta Paula Engelen, Mariela Maduro, Celia Geerman, Roxanne Vieira, Gwendeline Kwidama, Nathalia Rodriguez Dovale, Eveline Dijkhoff, Milda Tromp, Eula v.d. Biezen, Alfa Falconi, Sharon Geerman y Judith Hoek.

Awe nochi e candidatanan lo tin lectura y introduccion di speech, diasabra nan lo pasa den un boattrip cu Trimaran, diadomingo dia di training di speech, parti mainta y anochi 7 or lo tin eleccion popular.

Dia 2 di juli tin e speech contest, dia 3 Diner Miss speech, despues ta sigi dos dia di ensayo, pa finalmente e eleccion tuma lugar dia 6 di juli.

COMUNICADO

Dr.John Croes ta participa cu entrante 1 di Juli 1985 su consultorio lo ta;
Paradijswijk,den casnan ci Pueblo(Madiki)
F.C.C.A. Perceel 23.
Tel: 34482
Ora di consulta: Dialuna-Diabierna
7:30 - 11:00
2:00 - 6:00 p.m.
Diasabra 9:00 - 12:00
Patiëntnan di S.V.B. tin oportunidad pa inscribi na S.V.B. ainda durante Juni y Juli
Ta atende: P.P.K, Garantie. V.G.B. F.Planea S.V.B. Aseguro. Hotels, Arbeiders

Den Fiesta Cu:
LA NUEVA FUERZA
CU LO MEJOR
DIABIERNA: LIPSTICK DISCO na Savaneta di 10:00 p.m. to 4:00a.m.
Door prizes y a Bailar: "TE OLVIDES"
****
DIASABRA: BALOM PUB DISCO na Mosko di 10:00p.m. to 4:00a.m.
ENTRADA GENERAL: Fls.10.00
BIN BAILA
BIN GOSA ..

12345 Premios Cash
1' Premio Fls 3000,-
2' " Fls 1500,-
3' " Fls 1000,-
4' " Fls 500,-
5' " Fls 500,-
Cu cada compra di FLs 10,— bo por participa den E sorteo dia 28 di Juli 1985 den Show Time.
Kentucky Fried Chicken.


UNICON, ANTILLEAN MERCANTILE Y INTAG
TA PAGA BO VACANTIE
SI, CONSTRUI BO CAS Y DESPUES ARME CU MATERIAL, HARDWARE Y ARTICULO DI CAS DI:
UNICON, AMC Y INTAG
Y BO TIN CHENS DI GANA UN PASASHI IDA Y BUELTA PA VENEZUELA
PLUS
$ 500,-
DI
ZAKGELD
Cu cada compra di Fl. 25.00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500,-

UNICON Fergusonstraat 41 Tel.: 23555

Antillean Mercantile Corporation
Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

INTAG INC. Arendstraat 105 Tel.: 21174/24732

Aurora's Beauty Salon
Ta participa cu su Curso nobo di Peluqueria lo cuminsa dia 10 juli proximo. Esnan interesa por Yama tel.23915/of pasa na Arendstraat.132

Bo tin gana di bay Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

WEEKEND SPECIAL
****
na
"THE LAUNDROMAT"
Cura Cabai
TEL: 41166

TELEARUBA

Fri.June 28
6:00 Dance Fever
6:30 I'ts all in the game
6:45 Colorina
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 60 minutes
9:30 Wrestling
10:30 International news
11:00 Moneyline
11:30 Sports tonight
12:00 Sign Off

BOTICA NA WARDA
JUNI 22 - JUNI 28
BOTICA DEL PUEBLO

DOCTER na WARDA

Awe diabierne:pa districtonan di :Savaneta y San NicolasDr. Westrate tel 48833 Centro Medico S.N.of via di hospital tel 24300.
Pa districtonan di O'stad,Paradera,Noord,Tanki Flip y Sta. Cruz:Dr. T.H.K.Lin tel.21522 Noord 68 na cas tel.22694.

DOÑO A BUSCA SU POMP DI AWA

ORANJESTAD(AAN)– Diaranzon anochi e homber R.M. a presenta na recherche na San Nicolas y a laga sa cu despues di tende noticia na radio cu un habitante di un cas lo a haya un pomp di awa, el a dicidi di bay polis pa laga sa cu e aparato aki ta di dje.

Segun su declaracion e pomp a ser horta for di su tereno di cas.



BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 28206 45031 84595
ORIENTE 70293 09947 10307

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:....................
ADRES: ....
MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐ ☐ ☐ ☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **28 JUNI**

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !


ARIES (21 Maart - 20 April)
Haci uso di oranan di mainta pa regla un problema.Lo bo ricibi bishita awe nochi.


TAURO (21 April - 21 Mei)
A bira tempo pa un cambio.Tur pasonan cu bo tuma pensa bo bon prome.


GEMINI (22 Mei - 21 Juni)
Tene cuidao cu un hende cu ta busca un manera pa irrita bo.Drumi tempran awe.


CANCER (22 Juni - 22 Juli)
Bo beis ta iritante.Bo mester pensa bo bon, prome cu bo tuma un decicion.


LEO (23 Juli - 23 Augustus)
Sali mas tiki posibel.Keda cas cu un familiar di bo cu ta malo.


VIRGO (24 Augustus - 23 Sept)
No laga bo debernan y responsabilidadnan un banda.E dia di awe ta un pocoketo pa bo.


LIBRA (24 September - 23 Oct.)
Ponebo na trabao y lubida e deseo di haci nada.Regala un hende algo,un cos cu bo sa cu elo bai gusta.


SCORPIO (24 October - 22 Nov.)
Por tin noticia agradabel cu bo ta sperando sea awe of den e proximo dianan.Zorg pa bo no desapunta otro hende.


SAGITARIO (23 Nov. - 21 Dec.)
Un bon dia pa asuntonan di trabao.Cosnan ta bayendo bon awor aki.


CAPRICORNIO (22 Dec. - 20 Jan.)
Evita di discuti cu bo casa mantene paz den cas.Boso situacion economico no ta bon,pero e lo mehora lihe.


ACUARIO (21 Januari - 19 Febr.)
Bo salud awe no ta mucho bon.Mas den dia bishita bo dokter di cas.Por tin algo malo cu bo.


PISCIS (20 Februari - 20 Maart)
Trata di no ta agresivo cu un hende,cu ta bisa bo algo cu por ta cierto.Mihor bo para scuche.

RESULTADO	1o. PREMIO	**4219**
SUERTE DI	2o. PREMIO	**1623**
PUEBLO	3o. PREMIO	**7340**

Segun SIMAR:

PARLAMENTO NO POR KITA LIBERTAD DI ENSEÑANZA

ORANJESTAD(AAN)— Segun e sindicato di maestronan, un asunto cu a laga nan babuca durante e reunion di Parlamento na momento di contestacion di preguntanan door di diputado di enseñanza den prome tanda, ta ora nan a tende e diputado bisa parlamento cu parlamento tin e poder pa sera schoolnan cu ta cay bao di directivanan particular, hasta si e directivanan aki no kier.

"Increibel cu un diputado di enseñanza y pa colmo un cu alavez ta jurista por bisa un cos asina. Sr. v.d. Kuyp no sa cu habri y sera school ta prerogativo di directiva di school particular y no di parlamento (cu excepcion natural di schoolnan publico)? Sr.v.d. Kuyp a yega di tende di libertad di enseñanza , ancra den nos leynan? Ta tristo cu e menaza aki, mester a cai pasobra cerando un school cu e apoyo di Eilandsraad ta igual na trapamento di e derecho di libertad di enseñanza. Sr. v.d. Kuyp no sa cu hasta ta gobierno su deber pa subsidia cualquier school aki na Aruba, basta cu nan cumpli cu exigencia cu ley ta stipula?" ta locual SIMAR ta puntra.

E sindicato di maestronan ta keda insisti cu den e circumstancianan actual e situacion problematico di nos enseñanza , e hecho cu aparentemente por lo pronto gobierno lo no por haci nada pa mehora nos enseñanza , cu ta irresponsabel pa haci e klasnan mas grandi cu lo resulta inevitablemente den mas problema y cu lo ta e muchanan cu ya caba tin problema na school lota esnan cu ta haya e klapnan mas duro, segun e sindicato.

SIMAR ta insisti tambe cu mester haci un estudio serio tocante e consecuencianan di ceramento di APA pasobra un academia pedagogico no ta un cos cu bo por hisa benta tira afo, mescos cu un carson cu bo no kier bisti mas.

E sindicato a remarca den su comunicado cu ta tristo pa ripara con poco nos diputado di enseñanza tin enseñanza na pecho. Con poco nos gobierno a pensa tocante enseñanza y con poco maneho nan por presenta.

"Ta parce cu e gobierno no ta realiza su mes cu aki 6 luna ta e tin cu determina completamente kico lo tin cu sosode den enseñanza . Apenas 6 luna prome cu 1 di januari 1986 ainda nos gobierno no por bisa ni un palabra drechi tocante nos enseñanza. Ta kico ta spera nos?" Simar a finaliza su comunicado cune.

CHARLA DI JAYCEES

ORANJESTAD(AAN)— Durante nan reunion awe nochi, Jaycees lo tin un charla encuanto sicologia di guia, cual charla lo ser duna pa Dr. Roberto Martes.

Tur interesado ta bon bini pa atende e charla aki awe nochi 8 or na edificio di Visser Trading na Eagle.

DIRECTIVA SMOA

ORANJESTAD(AAN)— Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba, SMOA a eligi un directiva nobo cu ta consisti awor di presidente Sra. S.V. Henriquez, vice presidente Sr. A. Arends, secretario Sr. R.F. Nieuw, tesorero Sr. J.R. Arends, miembronan di directiva Sra. M. Th. Croes Duplessy, Sr. B. Berlis, mr. O.N. Flanders, Drs. M. Kelly Buckley, Sra. H. Waterham Schoen, conseheronan Sres. J. Bouman O.P. y E. Arends.

IT'S SHOWTIME!
SHANNON
LIVE AND IN CONCERT WITH ENTIRE BAND
DO YOU ...
LET THE MUSIC PLAY
GIVE ME TONIGHT
DO YOU WANNA GET AWAY
ARUBA
CONCORDE ARENA
SATURDAY JUNE 29th., at 10:00 P.M.
ENTRANCE: Fls. 25.00 or US$ 14.00 p.p.
Tickets on sale at:
GALERIA MODERNA
CLUB SCARAMOUCHE
and ALFA'S & GABBY
and CADOCHI'S
SPORT SHOP
Oranjestad Printing

OPENBARE AANBESTEDING

Het Hoofd Landsgebouwendienst maakt bekend,de aanbesteding uitgeschreven door de Nederlandse Antillen voor een projekt gefinancieerd t.l.v. de fondsen voor culturele projekten op de begroting van het kabinet voor Ned.Ant. Zaken.

Project:
Bestek no.075-333-AC Caribbean Consulting Engineers te Willemstad Curacao Leveren,monteren en bedrijfsvaardig opleveren van de luchtbehandelingsinstallatie t.b.v. het pand Scharlooweg 77".

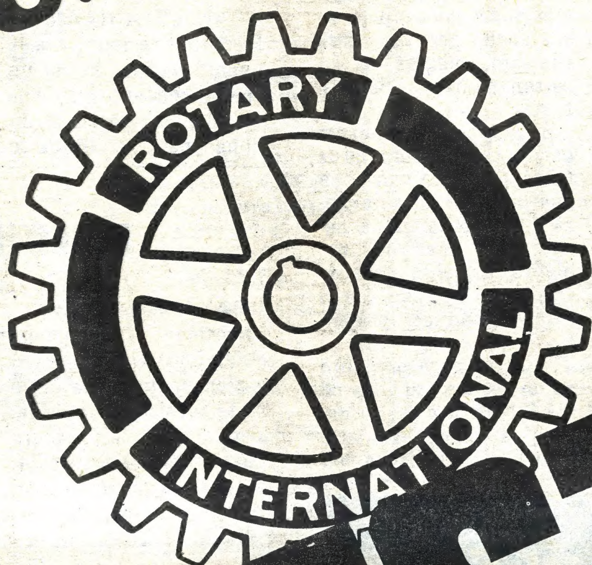
De inschrijving:
De inschrijving dient in een gesloten enveloppe voor de opening der inschrijvingen,in een daartoe bestemde en als zodanig gesloten bus op het kantoor van de Landsgebouwendienst te worden gedeponeerd.Op de enveloppe dient te worden vermeld:Inschrijving op bestek no.075-333-AC luch behandelings installatie Scharlooweg 77 te Willemstad,Curacao N.A.De opening van de inschrijvingen vindt plaats op het kantoor van de Landsgebouwendienst Pietermaai 20C te Willemstad Curacao N.A. op 25 juli 1985 om 10,00 uur des ochtends.

Het Bestek:
Het bestek kan bij het Hoofd Landsgebouwendienst Pietermaai 20 C te Willemstad Curacao worden verkregen tegen de prijs van Naf.50,- betaalbaar op een der plaatselijke banken op rekening van de Landsontvanger.

Het Bestek ligt ter inzage bij:
De Landsgebouwendienst,Pietermaai 20 c,Willemstad,Curacao N.A.

Het Hoofd Landsgebouwendienst,
Ing.H.E.Sprock.

PROME LUSTRO



FIESTA ROTARIA

ARUBA

30 JUNI 1985

GALAN A RESULTA DI TA VILANO

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi e dama P.O. a presenta na polis y a declara cu un hombер desconoci pe a acerca su persona na momento cu e tabata cana den Consuelostraat.

E hombер a busca tur manera pa conoce mihor y a cuminza papia masha netchi cune. Na dado momento e hombер a cambia di actitud y a dal e un mokete y a ranca su cartera y core bay cune.

El a duna polis descripcion di e galan vilano aki.

En coneccion cu e caso aki, mas o menos 2 ora despues e hombер a ser treci walrda acompaña pa polis.

El a ser entrega na recherche, y despues confronta cu e dama O.P.

E hombер E.R. di 27 aña a keda persisti cu e no a haci nada, sinembargo el a keda encarcela pa mas investigacion.

ARTICULO DI PROMOCION PA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Aruba a haya otro promocion na Miami pa medio di un articulo cu a wordo publica den e corant La Nacion di fecha 26 di April 1985.

E corant ta circula na Miami na Spaño y ta destina especialmente pa e comunidad Latino na Miami.

Señor Mario Vazquez a tene un entrevista cu Charly Ibarra, kende ta encarga cu e oficina di Turismo na Miami.

E articulo ta skirbi especialmente pa e colonia Cubano na Miami, cu ta wordo invita pa bishita Aruba den e articulo cu tin como titulo: Aruba, un paraiso, cerca de Usted. E corant tin un circulacion di 75 mil ejemplar.

INDIAN ROCK
y su
WATERSLIDE
Diabierna lo tin inauguracion di INDIAN ROCK
su WATERSLIDE di mas di 60 meter estilo
WET & WILD
Musica poolside "TRIPLE S"
Modeshow: Aruba Moda
(desfilando trahenan di baño di Gifi's Boutique)
Den e Cueba lo bai tin:
Cryptus Confession
Pyromania y Super Solid Disco
For di 9'or te cu 5'or di mainta
Entrada lo ta solamente Fls.10,--

JOYAS A CRIA PIA

ORANJESTAD(AAN)— Un turista cu ta hospedando den un hotel a dirigi su mes na polis cu e denuncia di robo cu a tuma lugar den su camber di hotel.

Segun e dama, ladron a bay cu un cahita den cual tabata tin algun joyas na balor di 300 dollar.

Recherche ta investigando e caso.

SIMAR

Cont. di pag. 4

ficiente informacion tocante enseñanza.

"Otro ehemplo di cu Sr v.d. Kuyp ta tuma medidanan descabella y cu e no por defende e medidanan drechi, ta e seramento di APA. Mientras cu Sr v.d. Kuyp ta admiti cu probablemente lo mester di maestro atrobe aki dos aña, na 1988, toch e ta keda persisti cu mester cera APA", e sindicato a mustra.

"Ora puntra diputado di con no ta encarga APA cu e tarea di recapasitacion, diputado ta contesta cu mester laga e comision di recapasitacion caba cu su rapport prome. Y aki ta unda gobierno ta gaña, pasobra nos sa cu e comision di recapasitacion cu tanto diputado a gaba, ya na november 1984 a muri un morto suave. E comision ta existi solamente ariba papel y tin ya lunanan caba cu no a reuni", e sindicato di maestronan a indica.



SHANNON
in Concert
with entire band

LET THE MUSIC PLAY, GIVE ME TONIGHT, DO YOU WANNA GET AWAY
FREE ARUBUS ROUNDTRIP!
Only those who buy tickets before Saturday, June 29th
Present your tickets to the bus driver
BUS SCHEDULE'S

LOCATIONS		LEAVE'S	
San Nicolas	—	Lago Sport Park	8:30 p.m.
Brazil	—	Auto Rama	8:35 p.m.
Savaneta	—	Joey's Drive In	8:40 p.m.
Pos Chiquito	—	Baby Bakery	8:45p.m.
Santa Cruz	—	Mi Cocolishi	8:50 p.m.
		Rowiginis	8:55 p.m.
Oranjestad	—	Bus Station	9:00 p.m.

Save your tickets for your FREE RETURN RIDE
Concorde Arena Saturday June 29th at 10 p.m.
Tickets Fls. 25,00/US $14.00
Tickets on sale at: Galeria Moderna, Club Scaramouche, Alfa's and Gabby's Cadochi's Sport Shop and also at Door

GREAT AMERICAN
Icecream Parlor
y
Leslie Howell Tennis Camp
Cuminsando for di 8 te dia 19 di juli.Ariba canchanan di
ARUBA BEACH CLUB
Pa inf.yama Aruba Beach Club 23000 of Leslie Howell
tel. 49049

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271
entre 1'or y 5'or

UNCLE LOUIS STORE
TA RANCA SALI CU UN BARATILLO
TUR COS MESTER BAI ! ! !
Tela double hancho antes fl.9,--fl.10,-- y fl.11,-- Awor pa fl.1,75 - fl.2,00 - 2,50 y 3,00 pa yrd. ariba
Cabardina double hancho Antes fl.8,50 pa yrd. Awor fl.5,-- pa yrd. ariba JEAN double hancho antes fl.14,-- Awor fl.8,50 pa yrd. ariba.
LINNEN double hancho Antes fl.12,50 pa yrd. Awor fl. 8,-- pa yrd. ariba
TELA di Cortina Antes fl.7,75 pa yrd. Awor fl.3,50 ariba
VITRAGE double hancho Antes 10,75 pa yrd. Awor fl.5,50 pa yrd ariba
Nos tin Set di Lakens,Set di Baño,Set di Cortina pa baño, Panja di Mesa, Tapijt,Sobre Cama,Tela pa fura stoel y Hopi Mas.CUMPRA Awor y Spaar na
UNCLE LOUIS STORE na SAN NICOLAS.

REMITIDO

FACA

Ultimo dianan ta sali na cla cu tin cierto mal entendimento tocante lantamento di e Federacion di Asociacionnan Comercial di Aruba. Hopi enfasis ta ser poni ariba e grupo di 20, cu ta induci mi aclarea lo siguiente.

Grupo di 20, mi ta comprende (mi no a forma parti di dje) a wordo lanta cu un meta, a cumpli cu e meta aki y a wordo disolvi.

Den e conferencia di prensa di e federacion nobo a ser treci dilanti cu comercio ta sinti falta di un asociacion madre y como ehemplo a wordo duna e grupo di 20 (nada mas).

Ningun momento a wordo menciona cu e grupo di 20 lo tabata un "think tank" di ATIA o Camara di Comercio.

A wordo treci dilanti cu un di e proposicionnan di ATIA na e comision pa lanta e Federacion tabata pa instala un think tank den ATIA cu lo a fungi como un adviesorgaan. Esey tabata inaceptable pa e comision.

Mi ta di acuerdo cu por converti e statuutnan di ATIA pa hacie mescos cu e Federacion cu a lanta awor pero lastimamente e comision no a haya apoyo den esaki.

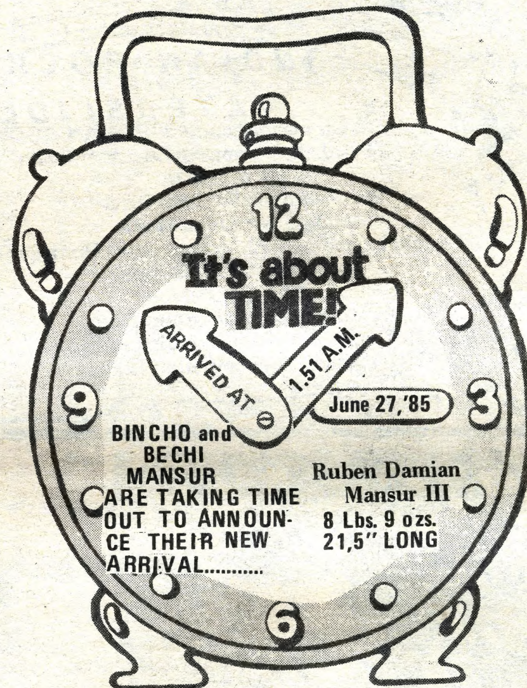
Durante existencia di e grupo di 20, ATIA a wordo acerca pa haci cambionan den su structura, pero ATIA no a bay di acuerdo. Tambe mi por bisa cu AMRA a manda un carta pa ATIA dia 15 di Mei 1985, den locual AMRA ta pidi ATIA pa sinta na mesa pa yega na un cambio di structura di ATIA.

Te ainda AMRA no a haya contesta ariba e carta aki. Diahuebs dia 20 di Juni 1985, comision pa lanta e federacion a reuni cu ATIA y nos ta considera cu e reunion no tabata positivo. Como cu nos tabata di opinion cu tempo ta di sumo importancia y nos no tabata yega mas leo, e federacion a wordo lanta mes un dia y 10 di e 17 asociacionnan di Comercio a afilia imediatamente.

Mi tin cu remarca cu nos a wordo acerca door di personnan cu a bisa cu awor cu e Federacion a ser funda, nan tambe kier lanta nan asociacion y afilia na e Federacion.

Nos porta ta habri pa tur asociacion comercial na Aruba y nos ta dispuesto pa demostra nos buena fe den conversacion cu ATIA ki ora cu nan ta desea.

Ed Winkel.



TA BASTA CU GAÑAMENTO

Señor Redactor, permitimi un espacio den bo corant. Pa motibocu ami a wanta basta caba, di no a bini cu un contestacion.

Pa cierto partido politiconan, cu ta bruhando tera pa basta tempo caba.

Siman pasa, a pasa un problema chikito pega cu Bestuur Colegio. Promer cu tur cos, mi a lesa den corantnan cu caminda e partido PDA ta bisa cu nan a entrega keho contra di un ruman homber di e Diputado di e gobierno mayoritario.

Y bisando cu tabata dos persona a ataca un di e lidernan di PDA. Pero ami a haci un investigacion, pero no ta manera a wordo publica.

Mi a bolter e medalla pa e otro banda, pa mira ta kende ta papia berdad. Y a bini sali na cla, cu RC y LC ta core campaña den hora di trabao. Di locual O. a pasa, I a tende con e meneer aki tabata den conbersacion a base politico.

Ta wordo papia con nos gobierno ta malgasta placa. Ta unda nos ta bay cu clase di hendenan asina, en bez di bay haci nan trabao cu nan ta wordo paga pe.

E meneernan aki ta traha den eiland financien. Ta pa e motibo nan ey, tur asunto di gobierno ta sali ariba caya. Ya te asina leo cu mi a haya sabi di e otro banda di medaya, cu O yRC a tene otro, te cu nan a wordo kita for di otro. Despues RC a core drenta den su kantoor, pa asina salu cu un sambechi den su man ta zwaai, papiando algun palabra cu no tabata bunita mustrando den direccion di O.

Ta esaki ta e clase di hende cu nan kier bira representante di pueblo. Y gañando nos disno. peublo, cu ta nan lo bay gana e proximo eleccion.

Lubida pasobra no wak e splinter den mi wowo.

Pero e balki mes cu ta claba den boso wowo, boso no kier papia di dje.

Status Aparte ta MEP. Y MEP ta Aruba. Masha danki.

Un lider di MEP, C.Barret

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Yama: Michael Lopez
Tel: 28448 Sta.Cruz 111B

BARATILLO BARATILLO BARATILLO BARATILLO

Si GRANDIOSO BARATILLO na

ZAPATERIA Capri

den Ennia Shopping Center

Como nos tin mester di lugar pa stock nobo
Nos Sapato for di 15 te 30 florin tambe nos tin tas na Baratillo

Corda esun cu bin prome ta bebe awa limpi

BARATILLO BARATILLO BARATILLO BARATILLO

BARATILLO BARATILLO

BARATILLO BARATILLO

WEEKEND SPECIAL

SUPERM. International
Weg Seroe Preto
Y
SUPERM. La Macorisana
Theatrestr.6
San Nicolas

CARNI CONGELA

STEAK REGULAR	3,00 LB
LOMO	4,30 LB
SOPPIE	2,60 LB
MULA SIN VET	3,30 LB
SUCADELAPPEN	3,50 LB
MULA CU VET	2,10 LB
ARUBAANSE BIEFSTUK	3,35 LB
ROASTBEEF	3,90 LB
KOGEL BIEFSTUK	4,30 LB
LOMITO	6,40 LB

CARNI FRESCO FRESCO

STEAK REGULAR	4,50 LB
LOMO	4,95 LB
SOPPI MULA SIN VET	4,40 LB
SUCADELAPPEN	4,50 LB
CARNI MULA CU VET	2,25 LB
ARUBAANSE BIEFSTUK	4,50 LB
ROASTBEEF	6,00 LB
SOPPIE	3,25 LB
KOGELBEEFSTUK	6,- LB
LOMITO	10,45 LB

Tur fin di luna nos tin Bestia Chiquito fresco manera Carni Carne
Nos specialidades ta:
T-Bone Steak,Striploin,Lamb Leg,Lamb chop Veal,

CHICKEN LEGS 5,48/LOINRIBS 2,45 p/lbs

PATA di BACA

CHARMIN T-Paper 4/1	4,20
TIDE 24/	3,91
TIDE 14/	9,30
BUDWEISER	49,90
LUVE'S Diaper 4/32 large	22,12
LUVE'S Diaper 4/48 med.	22,12
VOLDY Volle Melk	1,12
HUNTS Ketchup 14 oz	1,03
FLAVORITE Fruit Cocktail 15 oz	1,95
FLAVORITE Fruit Cocktail 30 oz	2,90
BOUNTY Kitchen Towels 24/2 roll	4,39
MERIT Kitchen Towel 30/1 roll	2,89



REMITIDO

ABUSO Y INJUSTICIA NA DMZ

Señor Redactor, Akinan ta sigui un carta cu mi a manda dia 7 Juni 85 pa Jefe di DMZ, Dienst Maatschappelijke Zorg y cu un copia pa e Diputado concerni. Ya cu ta bay haci 3 siman y cu ni pa decencia te ainda mi no a haya ningun reaccion, mi a tuma libertad pa trece e contenido di dicho carta na atencion di pueblo pa asina pueblo mes por juzga con mancaron DMZ ta funciona y ta abusa cu derecjo y necesidad di pueblo. Alavez no ta strañami cu e abusonan aki tambe diariamente ta wordo cometi contra otro personanan humilde den nos comunidad. Ata aki e carta.

En conexion cu e rechaso di mi peticion pa tratamento medico, d.d. 26 November 84, mi kier a trece e siguiente puntonan di remarke padilanti.

1. Despues di a ricibi e carta di rechazo mi a acudi su dia siguiente na DMZ pa informa di e motubo di dicho rechazo. Pa mi gran sorpresa mi a tende for di boca di e empleada concerni cu segun e rapport traha den mi caso, e rechaso ta debi cu mi tata ta traha na Ministerraad. Segun mi e persona cu a traha e rapport ta asina of ignorante cu su persona no por distingui e diferencia cu tin entre un persona cu ta traha na Ministerraad y un persona cu ta ocupa un posicion Ministerial.

Pa su informacion nunca mi tabata sa cu Ministerraad a wordo amplia cu un Minister mas (Minister Giel) y cu e minister aki ta gana f.10.000 pa luna y cu den dado caso e minister aki mes por paga e gastonan medico di su yiu. Pues e argumento cu e persona cu a traha e rapport a trece padilanti, ta completamente sin base y ta carece di tur clase di seriedad. E mester informa promer cu si en verdad mi tata por paga e gastonan medico pami.

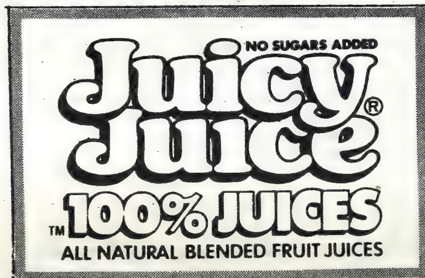
Tambe mi kier trece padilanti cu no ta pa smaak mi ta bao tratamento medico y cu no ta un fabor mi a bay pidi cerca DMZ. Como ciudadano di e isla aki mi tin e pleno derecho mientras cu mi no tin empleo ainda, di ricibi un carchi di dokter pa tratamento medico.

2. Tambe mi kier a trece critica ariba e hecho cu e decision di B.C. a cay for di dia 1 feb. 85 y ta te dia 28 Mei a haya sa cu mi peticion di dia 26 nov. 84 a wordo rechaza. Pues a dura 4 luna pa mi ricibi e decision ey for di DMZ. Mi por comprende cu fuera di mi persona tin miles di persona mas cu tambe mester wordo atendi door di DMZ. Pero loke cu ta duro pa mi kere ta cu DMZ mester dura 4 luna pa scirbi e cartanan pa e clientenan di DMZ.

Cu ũn tiki di eficiencia y sodor, por lo menos e cantidad di cartanan cu decision negativo por wordo aparta for di e restonan y manda di biaha dentro di 2 a 3 siman, pa

Sigui lesa pag 20

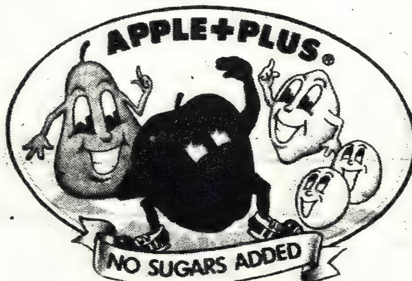
NOBO
di
Libby's Libby's Libby's



UN MEZCLA DI DIFERENTE JUICE DI FRUTA









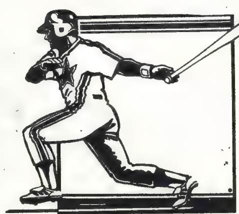
TIN DEMOSTRACION DI PRUEBA
TA TUMANDO LUGAR
DEN DIFERENTE
SUPERMERCADO

ARUBA USED CARS
Tel.: 48872 - 45680
Brasil 114-A

SERAMENTO di JUNI 1985 cu su
SUPER SPECIAL SAVING

1983 TOYOTA HILUX P'UP	1979 DATSUN 260C	1980 DODGE OMMI 2 D.	1980 CHEVY IMPALA
Airco & Radio	4D.,autm,Airco,Radio	standard, Radio	4d. full equipped 6 cyl.
Naf. 5.500,--	Naf. 3.950,--	Naf. 3.500,--	Naf. 8.500,--

BASEBALL SELECTION GAME THIS WEEK-END ! !



RICHMOND TAMBE A GANA MARLBORO

ORANJESTAD(AAN)– Den e campeonato di baseball lidernan Marlboro a sufri un derota mas y e biaha aki na man di rumannan Richmond.

Marlboro a tuma delantera for di prome inning cu 2 careda, pero den di cinco inning, Richmond a empata e wega.

Richmond a tuma ventaha cu un careda mas den di siete inning pero den e mes inning aki, MArlboro a empata e wega atrobe.

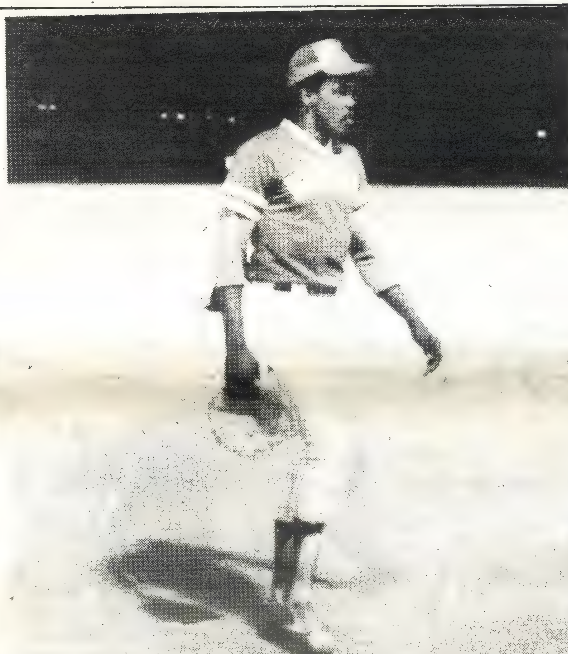
Den cuminsamento di di 9 inning Richmond a anota dos biaha mas y asina a bay cu e victoria di 5-3 ariba 9 hit contra 6 hit di MArlboro.

Ambos equipo a comete un error den e wega aki.

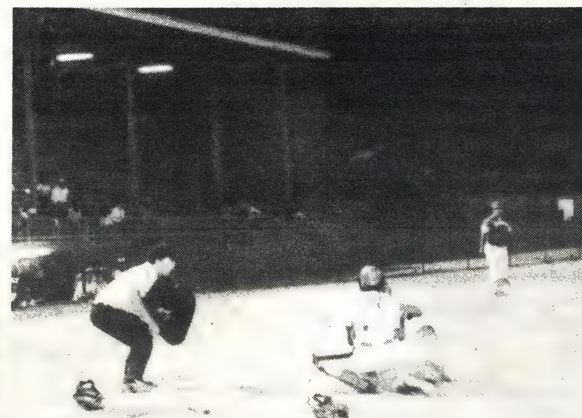
Erwin Illidge cu a bay henter e ruta tabata e pitcher ganador y e perdedor a resulta Frank Kock kende a releva Hugo Daou den di 7 inning.

Frank Kock a ser releva den nobeno inning pa Arthur Correa.

Edwin "Joy" Orman a bati di 4-3 pa Richmond, mescos cu Henry Barrera di Marlboro.



ERWIN ILLIDGE
Pitcher ganador...



Ricky Chirino ta ser saca out na home ariba un roletazo cu Michael Tromp a conecta pa pitcher den di seis inning.

GOLD CROWN
ICE CREAM
YOUTH TENNIS CAMP
Cuminzando for di 8 te dia 20 di juli.Ariba cancha nan di Holiday Inn.Pa inf
Humphrey Hosé
tel: 25148 /23600
Eddy Ras:
tel: 25806 /24347

JEGA MAS TREMPAN
NEW YORK
CUMINSANDO 30 DI JUNI 1985
A.L.M. ta bula tur diadomingo y diaranzon, pa New York saliendo for di Aruba 8:25 di mainta y jega J.F.K. 2 or di merdia cu suficiente tempo pa haci tur otro coneccion.
ALM
Pa mas informacion tuma contacto cu bo agente di viahe of ALM

auto
candela
Pa Maxima Proteccion
Servicio y PAGAMENTO Rapido
Segura Cu.
THE NEW INDIA ASSURANCE CO. LTD. BOMBAY
THE NEW INDIA ASS. CO., LTD.
Paardenbaaistraat. 8 Tel: 24835 - 25683
Agente General
CH. H. RAGHUNATH
robo
varia
CORDA BON
SEGURO DI AUTO TA OBLIGATORIO

RESULTADOS BOLAS CRIOLLAS

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon a tuma lugar e encuentronan di bolas criollas entre Tivoli y Caiqutio, cu a termina cu score di 9-4 pa Tivoli.

Mihor hungador a resulta di Tivoli Arends y Beaujon, mientras cu na Caiquetio Tito Feliciano y Dolf Boekhoudt a sobresali.

Tambe Dakota a enfrenta Tivoli cu a termina den 4-5 pa Tivoli.

Mihor hungador di Tivoli tabata Gisy Arends y Joaraine Arends y pa Dakota Astrid Kock y Deba Flanegin.

E encuentro entre Caiquetio y Double 7 tabata tin como resultado e triunfo di 8 pa 7 pa Caiquetio, cu tabata tin como mihor hungadornan Sonia Loepstok y Shila Jacobs.

Double 7 tabata tin como mihor hungadornan Madeline Guardiola y Narcisa Paskel.

E encuentronan ta continua awenochi ora Caribe enfrenta Rubies cabayeros, y pa 8.30 or Caribe B enfrenta Dakota tambe den cabayeros.

Pa 9.30 or Caribe y Tivoli lo enfrenta otro den un encuentro entre damanan.



INSCRIPCION PA CAREDANAN NA PALO MARGA

ORANJESTAD(AAN)— Aruba Racing Association a participa na tur coredornan cu ta participa na e caredanan di Dragrace ariba Diasabra 6 di Juli Diadomingo 7 di Juli cu mester inscribi Diadomingo awor 30 di Juni for di 9 or di mainta re cu 4 or di atardi na Palo Marga.



E pista lo ta habri for di 10 or di mainta te cu 6 or di atardi pa calificacion y inspeccion tecnico.

Inscripcion ta 25 florin pa auto plus tres pasajero y diez florin pa motocicleta cu dos pasajero.

Ta pidi pa inscribi na tempo pa asina por entrega e lista di coredanan na ora.

Ariba e dia aki ta obtenible e programa y lista di premio di July Dragracing 1985.

Pa mas informacion por yama Joy Werleman na 28026 o Henny Leo na 28751.

VICTORIA Week-End Specials
SUPERMERCADO
HENDRIKSTRAAT 28 – PEGA KU KENTUCKY – TEL 21541



Whole Legs 5lbs 5.75
Porkchop p/lb 2.65
Steak p/lb 3.25
Carni Mula p/lb 2.05
Higra p/lb 1.30
Lomo p/lb 4.40
Carni Stoba p/lb 2.95
Lenga di Baca p/lb 3.00
Roastbeef p/lb 4.10
Carni Sopi p/lb 2.49
Carni Cabrito 2.97
Rabo di baca 2.60
Waldorf Toiletpapier 4 rol 3.10
Flytex Insecticide 1.99
Club Social pa paki 1.29

Frica Juices Btl 0.55
Malta India p/blt 0.55
Domo Vla 1ltr 1.75
Volle/Halvevolle Melk 1ltr 0.99
Tuna Fish Fanny 0.95
Picnic Dogfood 0.70
Flaralin Desinf Sm 1.59
Ivory Snow giant size 9.50
Mayonnaise Kraft 8oz 1.00
Continantal Soep 1.69
Luvs Diaper med 4/48 21.99
Cera Cruz Verde Lavansan 2.39
Flor Toiletpapier p/rol 0.50

VICTORIA: Superslagerij VICTORIA: Tremendo Specials
VICTORIA: Mini - Botica VICTORIA: Delicatessen
VICTORIA: 50 Belegsoorten
VICTORIA: Amplio Parkeerplaats Patras
VICTORIA; Bishita Nos ! ! !



CONTINUACION CAMPEONATO ASPIRANT DIADOMINGO

ORANJESTAD(AAN)— E campeonato di futbol aspirant ta continua diadomingo awor ariba tereno di San Luis y ariba tereno di Bubali.

Na San Luis pa 9 or RCS ta hunga contra Atlantico Deportivo den menor, sigui pa RCA contra Sport Boys den mayor y La Fama contra Jong san Nicolas den mayor.

Na Bubali pa 9 or RCA ta enfrenta San Luis Deportivo, Nacional ta hunga contra Santa Fe den mayor y RCA ta hunga contra Riverplate den division mayor.

Siman pasa den division mayor Rca y Atlantico den division menor a reparti punto despues cu na sosiego Atlantico tabata gana 2-1 cu goalnan di Hector Siman y Wim Dabian y e goal di RCA anota pa Raymond Davelaar

Den segundo tempo Raymond Davelaar a empata e wega.

Den division mayor Nacional a gana Riverplate 2-0 cu goalnan Johnny Giel y Albertico Giel.

Dakota den division mayor a gana RCA 3-2.

Dakota tabata tin Jerry Agumbero y Liendor Tromp cu a anota y pa RCA Raymond Davelaar y Rafael Maduro.

San Luis a gana Caravel 2-1 den division menor, y den mayor San Luis a gana sport Boys 3-1, y RCS a gana Jong San Nicolas 2-1.

PROMOCION DI SUB CAMPEON

ORANJESTAD(AAN)— En vista cu na final di campeonato por presenta dificultad cu promocion di e equipo cu titula campeon di division dos y tres, ya cu La Fama ta participa na e campeonato aki cu un equipo den division prome y un den division tres, y por resulta cu La Fama su equipo di division dos ta titula campeon y e equipo di La fama den division prome no ta titula campeon, di manera cu un situacion cu no ta previsto den reglamento di campeonato di AVB fecha 21 di maart 1981, AVB a tuma decision cu den caso asina ta sub campeon ta promove.

AVB ta bisa cu si encaso un situacion manera menciona ariba presenta su mes, esta cu e equipo di La Fama division dos e equipo aki --di acuerdo cu articulo 53 alinea uno di reglamento interno di AVB--no por promove ya cu e articulo ultimo menciona no ta permiti pa un club tin dos equipo den e mesun division.

En coneccion cu esaki directiva di AVB a tuma e decision cu si acaso un situacion asina presenta, anto e sub campeon ta promove na lugar di e equipo campeon.

TORNEO FORMOSA SOFTBALL TEAM

ORANJESTAD(AAN)— Den cuadro di e torneo di Formosa Softball Team ariba tereno di Noord Cura Cabay, e siguiente teamnan lo topa cu otro dia 30 di Juni.

Pa 9.30 or di mainta Wind Hill Tigers y Hospital. Pa 11.15 or DOW Pampers y Montana Braves, pa 1 or di merdia Kibaima All Stars y Formosa, pa 2.45 or Rolando's y Tromp Cement Production y pa 4.30 or di atardi Astros y Toyota El Macho.

For di 4 or en adelante Conjunto Los Canarios lo ta presente.

Animacion musical lo ta den man di Mando's Disco, y bar y cushina lo ta bon gestock.

EL ORINOCO
TA PRESENTA
AWE NOCHI
"MARIACHI ARUBA"
Cuminsando for di 12'or
Un Ambiente Mexicano



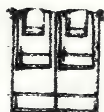
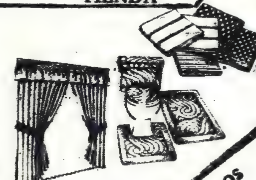
Durante 15 siman, Idefre a organiza un curso pa baseball infantil pa muchanan di schoolnan basico. E curso a wordo duna pa instructor Jesse Beukenboom y ariba e veldnan di Colegio Arubano y La Fama. Un total di 30 alumno di Mon Plaisirschool y Heilig Hart College a participa na e curso y na final di e curso nan a ricibi un certificado for di man di e instructor.

ATENÇÃO

A todos os Portugueses Residênciados em Aruba e Maiores de 18 anos

O Governo de Portugal faz público que as operacões de actualização do recenseamento eleitoral serão efeituados na sede da Fundação Social Cultural Portuguesa a partir do dia 27 de Junho até o dia 30 de Junho, das 8.00 horas ás 12.00 horas e das 14.00 horas ás 17.00 horas.

Favor apresentar o pasaporte ou o bilhete de identidade.

WEEKEND SPECIAL
20%
di DESCUENTO ariba TUR COS!!
DIA 27 - 28 y 29 di Juni
TIN PARKEERPLAATS PATRAS DI TIENDA

Flor seco di Hulanda
Macutu di Ratan
Dekens
Beddensprei
Cortina pa cushina
Cortina pa baño
Serbete
Weegschalen
Mat y Tapijt pa baño
y un Surtido grandi di tur sorto di articulonan di regalo

decor
home fashions
STEENWEG 14
Puntra pa nos LAYAWAY PLAN!

GOBIERNO TA BUSCA SEGURIDAD DEN DEPORTE

STRAATSBURG:–Ministronan di deporte Europeo no tin intencion di presenta UEFA e recibo di e aumento di violencia den stadionnan.

Organizacionnan deportivo, y gobiernonan ta cmparti e responsabilidad pa seguridad den stadionnan.

Esaki ta para den e tratado cu e ministronan di deporte di Conseho di europa a firma ayera na Straatsburg.

Solamente Suiza a abstene di vota.

Mustrando ariba e responsabilidad principal, a trece claridad tambe den financiamento di seguridad.

Ambtenaarnan cu a prepara e tratado ultimo dianan a recomenda cu e responsabilidad na prome instante ta cerca organizacionnan deportivo.

Bao di influencia di secretario Hans Bangerter e ministronan a dicidi di no bay asina leeuw.

Un reunion cu nan tabatatin intencion di tene cu e Union di Futbol Europeo no a sigui pa motibo cu ningun representante tabata na straatsburg.

E tratado a ser firma un luna despues di e tragedia di stadion Heizel na Bruselas unda 38 fanatico a perde nan bida.

E susedido prome cu e wega entre Liverpool y juventus, dos siman pasa a pone e ministronan di deporte den accion caba na Schiphol. E recomendacionnan na Schip a pone tambe cu e siman aki por a termina e tarea.

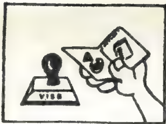
E tratado mester wordo ratifica ainda pa Conseho di Europa y otro paisnan afilia.

Como cu e tratado no ta limita na stadionnan di futbol so, e ministro-

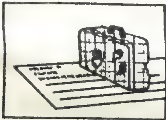
Sigui lesa pag. 16

ATENCION!

PROME CU BO VIAHA



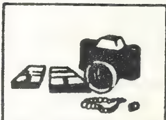
DOCUMENTACION
Percura pa bo pasaporte y visa ta valido.



ASEGURO DI MALETA
Ta recomendable pa bo segura bo equipahe, ora bo cumpra bo ticket serca bo agencia di viahe.



EQUIPAHE DI MAN
(seguridad di vuelo)
Pa motibo di seguridad, bo por hiba solamente un (1) paki of tas na man, den avion, cu ta drenta bao di bo stoel.



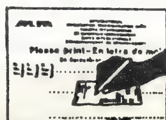
ARTICULONAN DI VALOR
No hinca prenda, placa, camara, documento etc. den bo maleta.



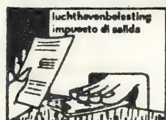
ARTICULONAN PELIGROSO
Ta estrictamente prohibi pa hinca den bo maleta articulonan peligroso y flamable manera: "lighter fuel", "Vuurwerk", "gas", "Hairspray", "Swafel" etc.



STICKERS PA INDENTIFICACION DI MALETA TA IMPORTANTE.
Pidi bo agencia di viahe of ALM e sticker. Jena nan na cas y pega nan ariba y den bo equipahe. Côntrola si ALM a pega e etiketa di destinacion corecto riba bo maleta. (mira flecha)



FORMULARIO DI SALIDA PA IMIGRACION MESTER SER JENA
E ta obtenible serca bo agente di viahe of ALM. Jena bo formulario prome cu bo bai Aeropuerto.



IMPUESTO DI SALIDA
Mester ser paga na Aeropuerto y despues bo ta "check in" na balie.



"CHECK IN"
No stroba otronan. Solamente e persona (nan) cu ta viaha mester para na balie. Bo mester ta mas o menos 2 ora prome cu bo vuelo na Aeropuerto y percura pa bo pasa Imigracion 30 minuut prome cu avion sali.

IMPORTANTE

NO TA NECESARIO RECONFIRMA PA VUELONAN DI ALM

FELIZ VIAHE!



COMENTARIO

DEPORTE DEPORTIVO

Na momento cu un persona comporta su mes na un forma cabal; ora un derota wordo acepta como cabayero, ta wordo papia di un actitut deportivo, "sportief". Mirando e desaroyonan actualmente mester cuestiona si actualmente no ta ofende un persona ora papia di un actitud deportivo pa mustra ariba un acto di cabayero. E informenan encuanto agresividad, violencia, durante encuentronan deportivo, y hasta e comportacion ariba tereno na hopi ocasion, ta duna un indicacion, cu deporte a perde algo di su caracter singular. Si te cu poco tempo pasa ainda nos tabata biba ariba e nubia di pensamento cu politica, diferencia di opinion, conflicto no por mishi cu deporte, cu mester crea union, awor ta justamente encuentronan deportivo ta duna oportunidad pa kibra union.

Un encuentro deportivo no mucho tempo pasa, tabata algo mas cu un lucha pa un titulo. Tanto ariba tereno como entre e multitud cu ta sigui e encuentro, tabata reina e atmosfera especial, cu tabata kibra tension. Tur hende tabata apoya nan teamnan na forma tumultoso, sin duda. Pero e ambiente tabata uno especial. E wega tabata importante, y si bo logra bay cu e titulo, lo no wordo felicita pa amigo y contricante.

Pero si mira actualmente con un deporte manera futbol, hopi bez ta wordo acompaña pa actonan agresivo tanto di hungadornan como di publico, bo ta puntra bo mes, si e actitud deportivo no a muri.

Practica deporte, acudi na encuentronan di deporte, tabata un estimulo pa crea cierto ambiente, cu tabata distinto na esun cu por encontra den bida diario. E tabata relaja. Despues di un encuentro tanto e hungadornan como e publico, a pesar di posible derota, tabata sinti nan mes distinto cu algun rato promer.

E tendencianan actual den mundo deportivo ta un indicacion cu algo fundamental a cambia? Hende a deshaci di un di e posibilidadnan cu e tabata tin pa disfruta di midimento di forza, sin cu ser ganador tabata e factor mas importante? Con bo por goza di un encuentro di futbol, si un ejercito mester evita cu bo no ta yega cas bibo? Con e hungadornan mes lo sinti nan, si nan sabi cu talbez den publico tin un persona sinta cu un arma o hasta un bom? Cual ta e mensaje cu ta wordo transmiti ora publico mester bira espectador pa deportistanan cu ta dicidi di cuminza bringa ariba tereno, o peor aun, ora un referee wordo ataca pasobra el a tuma un decision cu no a cay na agrado?

Kico ta pasando? ta un pregunta cu ta surgi ora mira con deporte ta decai den actonan violento, den explosicon di agresividad. Aparentemente deporte ta perdiendo e valor enorme cu e tabata tin: di uni tur hende; di ta isola di conflicto, di problema. Deporte a perde su deportividad y si e tendencia actual haya continuacion, por yega e momento cu lo mester introduci aseguro especial pa esnan cu ta practica deporte o ta asisti na un encuentro.

ENCUENTRONAN DEPORTIVO INTERINSULAR CUERPO POLICIAL

ORANJESTAD(AAN)— Durante e dianan venidero lo tin encuentronan inter-insular entre e seccionnan di polis na Curacao y Aruba.

Awe pa 8 or di anochi den basketball, School di Polis di Aruba ta enfrenta School di Polis di Curacao.

Diasabra, esta mañan, lo tin pa 10 or di mainta encuentronan di ping pong entre e dos schoolnan.

E encuentronan menciona ta tuma lugar na Pova.

Pa 4 or di atardi ariba veld di Aruba Jrs. lo tin un encuentro di futbol entre e dos schoolnan, mientras cu pa 8 or di anochi na Pova lo tin Volleyball entre School di Polis di Aruba y Palais Hindu y School di Polis di Aruba vs. School di Polis di Curacao.

Pa 10 or di anochi tambe na Pova ta sigui futbol di sala entre school di polis di Aruba, handicap y Ajax damas.

Pa mas o menos 11 or di anochi lo tin disco cu Eddy Tromp y lo tin entrega di trofeo tambe.

Tur hende ta bon bini pa apoya e muchanan di School di Polis y alavez pasa un rato agradable.

POISONNIER KIER PARTICIPA NA VUELTA GIRO Y TOUR DE FRANCE

PLUMELEC—Philippe Poisonnier, un ciclista poco conoci, cu poco vez a cay den premionan, kier realiza algo especial e temporada aki.

E Frances di 34 aña di edad, despues di participa na e vuelta di España, e Giro di Italia kier tuma parti tambe na e Tour de France.

E aventura pisa aki te ainda no a wordo risca pa ningun ciclista for di tempo cu e Jose Manuel Fuente na 1972 a haci un intento.

E Irlandes Sean Kelly tabata predestina pa participa na e tres vueltanan den un temporada. Durante e vuelta di Spaña Kelly a haya su mes den problema cu su rudia y a dicidi di evita e Giro di Italia.

Philippe Poisonnier cu ta completamente contento cu su papel, despues di a participa na e Tour di Spaña a participa na Italia tambe, terminando na di 81 lugar.

Originalmente e lo no a participa na e tour, pero comoquiera cu e Suiso Grezet a cay afor mescos cu Muller, un yamamento a wordo haci ariba su persona cu a acede. Si e por alcanza Paris, dentro di tres siman, su nomber lo aparece den bukinan di historia. Unicamente un total di 15 ciclista a trata di core e tres tournan y unicamente nuebe por a termina tur tres.

KNOCK OUT SAN NICOLAS KORFBALL TEAM

ORANJESTAD(AAN)— Dia 30 di Juni , esta Diadomingo venidero, lo tin un knock out ariba tereno Lombra Petchi Veld pa Noord di Club Bonereano na San Nicolas.

Ta trata di un knock out organisa pa San Nicolas Korfbalteam.

E knock out ta cuminza pa 10 or di mainta y lo termina pa 6 or di atardi. E recaudacion ta bay pa uniform pa e hungadornan.

Bar y cushina lo ta bon surti.

GOBIERNO

Cont. di pag. 15

nan kier anticipa cu otro terenonan deportivo tambe mester ta inclui. Discusion fuerte tabata tin sinembargo encuanto prohibicion di bebida alcoholico na stadionnan. Den e teksto ta para solamente cu preferencia ta pa prohibi venta di alcohol y prohibi fanaticonan di drenta stadionnan cu bebidanan alcoholico.

DIAMOND NIGHT CLUB

TA PRESENTA
****

DIABIERNA 28 JUNI

y

DIASABRA 29 JUNI

****
E SEXY BAILARINA
****

"ANI"

ENTRADA Fls.5,00

MARKET SCAN REALTY

TA BENDE

Un Cas na San Nicolas,4 camber,1 baño,gang,sala,comedor cushina,garage.Prijs rebaha Fls.40.000,00 Den bon condicion.

Un cas na San Nicolas,3 camber,1 baño,sala,comedor,cushina.Apartmento pafo di 1 camber,1 baño.
Prijs Fls.55.000,00

Pa mas informacion Yama 32255

ADVERTENTIE

De stichting MIDDELBAAR ONDERWIJS ARUBA roept sollicitanten op voor de per 1 augustus 1985 te vervullen vacatures aan de Arubaanse Pedagogische Academie van:

PART – TIME DOCENT

1. didaktiek-methodiek plm. 10 uren
   funktie - eisen
   * ruime ervaring in het kleuteronderwijs op Aruba.
   * kennis van en ervaring met recente ontwikkelingen in het onderwijs aan 4 12 jarigen.
   * een studie op het nivo van minimaal MO-A pedagogiek of duidelijk aanwezige kennis van vergelijkbaar nivo.
   * goede contactuele eigenschappen.
   * inzicht in en belangstelling voor innovatie van het onderwijs.

2. Rekenen plm. 5 uren.
   * van de te benoemen docent wordt verzocht dat hij/zij beschikt over een ruime ervaring in het basisonderwijs en wenselijk is dat hij/zij in het bezit is van minimaal een L.O.-akte wiskunde of handelsrekenen.

3. Biologie plm. 3 uren 1e graad.

4. Handvaardigheid plm. 6 uren 1e graad.
   ingaande 1 oktober 1985

5. Tekenen plm. 6 uren 1e graad
   ingaande 1 oktober 1985.

6. Direkteur.
   functie - eisen.
   * het hebben van een bevoegdheid voor deze functie, bij voorkeur 1e graad pedagogiek.
   * het kunnen inspelen op huidige en toekomstige ontwikkelingen,het opleidingsonderwijs aangaande.
   * een ruime ervaring in het onderwijs.
   * het beschikken over goede didactische, leidinggevende, contactuele en organisatorische eigenschappen.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen,binnen een week na het verschijnen van dit blad,te richten aan het bestuur van de S.M.O.A. Tanki Leendert 109 - A

AEROBICS PA UN CURPA SALUDABLE

ORANJESTAD(AAN)— Aerobics ta un termino masha amplio y ta inclui diferente practicanan estabeci di ejercisio, manera ciclismo, coremento, landamento, bailamento, etc.

Esaki por wordo defini tambe como un conjunto di ejercisionan haci durante un periodo, caminda e demanda di oxigeno ta grandi. Debi na e gastonan sumamente alto pa cuido di salud, awendia hende ta realiza cu nan mester ta den un bon condicion fisico.

Participando na aerobics ritmico, bo por logra hopi beneficio saludable entre otro curazon y pulmonnan saludable, alivio di stress, mas energia, un maternidad comodo y parto sin dolor.

E rutina di aerobics ritmico basicamente ta consisti di warmup, aerobics, gymnastiek, y descanso.

Den e lesnan di aerobics, tanto muher, homber y jovennan por participa.

Lesnan lo ta den San Nicolas Sport Centrum tur Diamars y Diahuebs anochi fi 7 or pa 8 or, cuminzando dia 2 di Juni venidero. Den Centro di Bario Dakota tur Dialuna, Diaranzon, Diavierna anochi di 7 or pa 8 or, cuminzando dia 1 di Juli venidero. Si acaso bo a cumpli 40 aña o mas ta recomendable pa obtene permiso medico.

Pa mas informacion yama señor Rudy Carti na telefon 21777 o San Nicolas Sport Centrum na telefon 48103.

ESAKI TA BON NOTICIA

CUNUCU PLAZA

Antes ESTRELLA DAKOTA

Ta participa cu for diAWE, ta na Servicio di NOS Pueblo, nada menos cu THEO PAALMAN.
Antes keurslager di Plaza Supermarket y pae ocacion AKI nos ta bai ofrece pa WEEKEND FRESCO TRAHA
Gebrade Roast Bief 1,50 pa 100 gram sliced Kalft Varken Soseisji, BlindeVinken, Sla Vinken Rolade

Chicken legs 5 lb	5,46
Lechi Domo 1 lt	1,35
Charmin 4 pack	4,35
H.Park t-paper 4 pack	2,.5
Kool Aid all fladon	5,29
Kotex Reg	2,55
Kleenex 100	1,52
Stoba pa 500 gram	2,65
Mula pa 500 gram	1,95



Ata loke NOS Pueblo tabata spera CUNUCU PLAZA a bira loko y a BAHA PRIJS te na SUELA. Bin y convence bo mes.

DIRECTIVA NOBO PA KORFBAL BOND ARUBA

ORANJESTAD(AAN) — Korfbal Bond Aruba a participa cu su directiva pa aña 1985, ta consisti di e siguiente personanan. Presidente Juana Geerman di Macuarima 88; Vice Presidente Simon Geerman di Bernardstraat 38; Tesorera, Valentine Bislip di Zeewijk 15-B, Secretario Guillermo Figaroa di Santa Cruz 35, y Comisionario Thomas Croes, Rooi Taki 14, Julio Werleman di Shete 13, Gabriela Arends Balashi 21 WEB, Wilbert Maduro, Paradera 2 y Maria Faro, Mabon 11.

Como relacionista publico ta fungi Thomas Croes.

SELECCION CENTER LEAGUE

ORANJESTAD(AAN)— Pa e playoffnan di liga little league, Aruba Center League tambe a forma su seleccion.

Di Rotary ta den e seleccion aki, Giovanni Gregory Maduro, Rilbert Marlon Angela, Victor Giovanni Simon, Darrell Ellery Dirks.

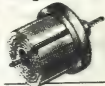
Di Champion Spark Plugs, Ulisses Gregory Maduro, di Concorde Hotel, Iwan Vincent Nicolaas Lampe, Juburney Luis Davelaar, Cornelis Johannes Wiersma, Marvin Joseph Blom.

Di Libby's tin Lenin

Sigui lesa pag. 18

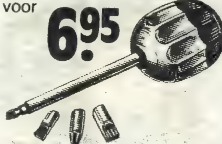
OPENINGSTIJDEN MAANDAG t/m ZATERDAG 8:30-12:00 14:00-18:30

GATENZAAG
7-delig
te gebruiken voor hout, kunststof, enz.
zaagdiepte: 45 mm
zaagdiameter: 25 t/m 63 mm



6.95

bolschroevedraaier
met 4 bits:
5 en 7 mm en nr. 1 en 2 kruiskop
voor 6.95



2-DEURS HANG/LEGKAST
afgewerkt met witte kunststof
1/2 hang- en 1/2 leggedeelte
met 4 legplanken en roede
afmeting: 171 x 97 x 50 cm



169.-

BUFFETKAST BERGEN
vervaardigd van massief, blank grenehout
compleet met glas
afmeting: 179 x 102 x 40 cm



van 550.- voor 449.-

2-DEURS SCHUIFDEURKAST
afgewerkt met witte kunststof
1/2 hang- en 1/2 leggedeelte
met 4 legplanken en roede
afmeting: 180 x 100 x 57 cm



199.-



Terrasfauteuil , in vijf standen verstelbaar. Weerbestendig en licht in gewicht.
Nu 55.-

METAAL-BEUGEL-ZAAG
met voorgevormde handgreep
inclusief zaagblad 300 mm



7.95

BUREAU-STOEL
met houten zitting en rug in grenen en wit of rood gelakt
de stoel is draaibaar en in hoogte verstelbaar



99.-

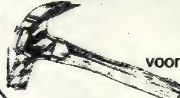
BOEKENPLANK
van ± 2 cm dik grenehout
met 2 consoles
afmeting:
60 x 22 cm van 17.95 voor 12.95
90 x 22 cm van 19.95 voor 14.95
120 x 22 cm van 24.95 voor 18.95

1-PERSOONS LEDIKANT
van massief, blank vurehout
afmeting: 200 x 90 cm



155.-

klauwhamer
met houten steel



voor 5.95

TOMATENSTRAAT 15 - DAKOTA
28977

hubo

FERGUSONSTRAAT
PRISON
ANNASASTRAAT
TOMATENSTRAAT
HUBO

TA BUSCA

TA BUSCA
UN CAPA DI FIBER
PA
JEEP A.M.C. - C.J.7
Tel. 31884 of
22466

SE SOLICITA
SOCIO para un Night-Club
Para una cita llamar
TEL: 32730

TA BUSCA
PERSONA pa haci trabao di cas, y pa keda drumi
Preferibel cu ta papia Engles
TEL: 23767

TA BUSCA
Un CAS pa cumpra
te cu Fls.65.000,--
Yama Tel: 31882



SELECCION

Cont. di pag. 17

Ashby, Eugene Errol Gregorio Albertsz, di Liptons tea, Emilio Vicente Berlis, Gilbert Giovanni Boekhoudt, y Junior Jose Arends.
Reservanan ta Raymond Ryan Ridderstap, y Carlos Ruperto Croes.
Manager ta Alberto Aparicio Rojas di Aruba Rotary y coach ta Somara Iraida Winklaar di Concorde Hotel.

ARUBA CONCORDE
HOTEL-CASINO

URGENTLY REQUIRES

ASSISTANT MANAGER WITH FRONTDESK EXPERIENCE.

Bilingual: Spanish/English.
H.A.V.O. education.
Age between: 25 - 40 years.

Apply in person at the Personnel Department
MONDAY through FRIDAY
From: 10:00 a.m. to 12:00 noon

TA BENDE

TA BENDE
TERENO
PROPIEDAD
na Montaña
1073 m2
Pa cualkier informacion
Yama tel; 26201

TA BENDE
un auto PONY 1982
Airco, Radio cassette
DEN BON CONDICION
TEL: 45191

TA HUUR

TA HUUR
Un APARTAMENTO grandi inclui awa, coriente y gas(Priva)
Soledad 1 T.L.
Tel: 25062

TE HUUR
Ongemuebileerd HUIS te
J.G.Emanstraat 79
TEL: 23307

TA HUUR
CAS di 3 dormitorio
no muebla
na Sombré 36
Inf: Kas Ariba 40
of Tel: 24083

Na LILLYPUTTERS PEUTERSCHOOL
ya por inscribi nomber pa aña escolar nobo 1985/86
Pa mas informacion
Tel;26443/7:30 a.m.-12:00
Kibrahachastr.3 Ponton

TA BENDE

TA BENDE
CAS den construccion riba tereno propio (903 m2) na Paradera riba caminda grandi
Tel: 32057
despues di 5'or p.m.

TA BENDE
auto TOYOTA Cressida
1983
Autom.-Airco-radio am/fm
4 speakers
$ 12.000
TEL: 27051

TA BENDE
Un SUZUKI SEDAN
1984
den perfecto condicion
Standard-5 speed
pa mas informacion
contact Tel: 21424

BIG SALE SATURDAY and SUNDAY from 10 am-4 pm.The biggest kwihi table ever made in Aruba excellent for hotel/office lob by or large livingroom,pure solid olive wood furniture,spanish and colonial style,cabinets tables single and double bedroom sets,livingroom set handmade iron wrought lamps,all electrical appliances,fridge,freezer,stove,wasmachine a.so. antiques rugs,cedan wood beans,100 glass shutters metal and wooden desksreduced shares of Aruba Beach Club and lots more.Boegoeroei 33.Tel.21487/23009

TE KOOP
Hangkast,2 deurs,beschadigd wel bruikbaar f.20,-;grote alumn.imperial(voor vervoer bagage of andere materialen op autodek)i.g.st.f.30,-;leren fauteuil f.90,-;houten eethoek f.250,-;planten vanaf 2,- en plantenbakken(lange-gevangenis) vanaf f.5,-;keukenstoel f.7,-;kamerlampen vanaf f.10, groot macrame gordijn f.10,-ronde spiegel f.10,-;div.kleine spulletjes;Savaneta 342 C. Tel.47559.Vrijdag na 1 uur en zaterdag.

TA BENDE
Un TOYOTA CELICA GT.2000(DOHC)
1978 den bon condicion,na cualquier prijs cu ta rasonabel
Tel: 24758

GARAGE SALE
DIASABRA 29 JUNI
di 10'or a.m. - 6'or p.m.
e.o. Tent di 7 pers. 475,--.Toilet tenten 75,--Stoof 3 candela 125,--.Machinnan di carpinteria 300,--Ceramica,Koper, Houtsnijwerk y varios articulo mas na prijs barata.Frigidaire chikito .Pasa na KEITO 3 ,pariba di Bucaneer Rest. na Noord.

TA BENDE
JEEP DAIHATSU f.5500,-- Mercury Brongham gran Marquis 8.500,--Windsurfer ,2 belas 450,--Frigidaire 3 porta 1800,--Camas y Bunkbed,patio set (madera) y mucho mas
BOEGOEROEI 20
despues di 1'or p.m.

TA BENDE

PA BENDE OF HUUR
Un cas di 4 camber, patio garashi, comedor, sala amplio. Pa Informacion: Tel:25665. E cas ta keda na Bubali.

TA BENDE
TUR COS di BEAUTY Salon 3 hairdryer,2 styling chair(hydraulic)2 recption chair,1 baki pa laba cabei cu stoel,1 showcase,reki di glas,1 cashi cu su spiel grandi,1 cashi pa serbette,1 cashi pa shampoo,1 mesa cu stoel di manicure,2 baki double pa rolls.Prijs pa tur cos completo Fl.9000,-- Tel.45509 of Congoweg 30 Sra. Poterson.

TA BENDE
MUEBLES DI CAS
Y E CAS MES
TAMBE
PARADERA 116

TA BENDE
TUR COS MESTER BAI PA JUNI 30,1 set di camber grandi,nobo 2500,--(huurkoop)1 wandmeubel 900,--1 toillette di mucha 125,--,3 junior bed cu matras diki 180 pa un,19" Quasar color tv 600,1 stereo set 300,--1 set di comedor cu 4 stoel 200,1 lessenaar di palo 75,cortina di camber y comedor,pronkstukken,articulo pa cushina,verf,1 opel kadett 300 y mas.Papilon 47-B of tel.28752

TE KOOP
VW 1982
Bon condicion
Fls.2900,--
Jupiterstraat.6
Tel: 23041

TA BENDE
Un ATARI cu
3 cassette
Fls.100,--
Paradera 162 B
Tel: 31535

TA BENDE
FORD GRANADA
airc-autm-p.st.-p.br.-pwd
TEL: 24025

TA BENDE
un Mesa di Biljard
8-4 ft.
cu 1 paña nobo y reki pa 6 taki y bolas f.2000,00
Tel: 28601

FURNITURE FOR SALE
TEGEN LAGE PRIJZEN
SAVANETA 351 - C
Televisie b/w,eethoek,slaapk.compl.stoof,wasmachine,ijskast,1 pers.bed,kleerkasten,vitrine kast/etalage,bed 120 bre breed,kinderart.;

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU entrega te na lugar di construccion
y
PIEDRA
no. 4 y 5 pa basha Fundeshi
y Ringbalk
tambe nos
TA BENDE
BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
STOCK GRANDI
y GARANTIZA
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel. 28448

TA BENDE
Un WASMACHINE
automatico
den bon condicion
Fls.250,--
Soledad 1 T.L.
Tel: 25062

SE VENDE
Un Juego completo de comedor,un fogon tapan una silla realinomatica un Jeep Nissan Patrol
Tel: 23307

TA BENDE
SET DI COMEDOR
di 8 STOEL
Tel: 28287

TA BENDE
HOOI
9,00 pa bulto
CALABAS 34
Tel: 24075

TE KOOP
Eetkamerset(kloostertafel)bijzettafels(deens teak lampen,klerenkasten, vloerkleed,schilderijen, keukenartikelen,koffer en toiletkoffer,wintermantel (10),mantelpakje 12 Petite.Mozartstr.7(b/d Julianaschool;tussen Irenestraat & Schubertstraat Vrijdag 28 juni vanaf 12 uur,Zaterdag 29 juni de gehele dag.

PORCH SALE
Planten(lage prijzen) aluminiumtrap(1.50 m hoog)55,-- draagbare-zwart/wit TV 90,-- autostoeltje 35,-,tennisrackets (3x Head,1xYamaha) a 75,-, houten boekenrekken(6 planken 195,-,3 planken 105,-) Osterizer 70,-,Spiegel 67x28 7,50.Tuinverlichting(snoeren en lampjes)3,50.keukengerei (o.a. bakblikken).Schotlandstraat 11(Eagle) Vrijdag na 5 uur.Zaterdag/Zondag hele dag

TA BENDE
FORD MAVERICK
1974
Tel: 25710
PONTON 86 C

CAMPAMENTO VACACIONAL NA VENEZUELA

ORANJESTAD(AAN)— Durante e lunanan di Juli y Augustus proximo ta wordo organisa un campamento vacacional pa jovennan entre 8 y 16 aña na Venezuela. E campamento vacacional Grasshopper Camp ta wordo organisa den Finca Las Tarifas cerca di Colonia Tovar, 45 minuut for di Caracas.

Via Oficina di Turismo a ricibi un invitacion pa tur esnan interesa kendenan ta desea pa laga nan yiu disfruta di un vacacion educativo, recreativo y deportivo.

E finca sede di Grasshopper ta situa den un area yen di ceronan, matanan y animalnan, tur den un ambiente di naturaleza magnifico. Pa e jovennan ta wordo organisa un programa agradable durante 15 dia manera taller di pintura, ceramica, musica, danza y teatro. Tambe tin actividadnan deportivo y eventonan social.

Mayornan, cu ta desea pa nan yiunan participa na e campamento vacacional mester drenta den contacto cu Sonia de Bruni Celli Na Caracas.

American Airlines tur dia pa New York



- Selektá bo lugá di sinta adelantá.
- E mihó rèkòrt di salida na tempu.
- Un servisio abordo sin igual.
- Sine i notisia na bordo di e DC-10.
- American tin su mes terminal na Kennedy ku imigrashon i douane esklusivamente pa American.
- Gana punto bulando ku American Airlines i spar nan pa buelonan gratis pa kualkier destinashon di American.
- 14 aña di eksperensia bulando pa New York.

For di momento ku bo hasi bo reservashon, te na yegada, tambe na bordo, bo ta wordu atende esklusivamente pa personal di American Airlines.

Salida Aruba 14:40
Salida Kòrsou 15:40
Yegada New York 20:00



AmericanAirlines
Something special in the air.℠

Yama bo agente di biahe òf American Airlines na Aruba 22700, na Kòrsou 81081.

SUBMARINO BRITANICO NO POR A LOCALIZA CAHA PRETO DI AVION JUMBO

CORK: Un submarino britanico a busca 24 ora sin por a localiza e caha preto di e avion jumbo cu a accidente aparentemente pa medio di sabotahe cerca di Irlanda, y den cual desgracia 329 hende a perde nan bida.

E submarino nuclear aki, "Churchill" cu ta equipa special pa tarea asina, a dicidi di stop buscamento ayera y a bandona e lugar di desaster segun lider di trabaonan di rescate.

E busqueda cu Churchill a haci tabata den secreto y ningun momento e submarino no a bini na superficie di lama.

Tur speranza di lo por localiza e caha preto no tey mas, sinembargo tin pensa di bay usa cameranan special di television pa trata ainda na localiza e caha preto.

DECENAS DI MORTO NA MOCAMBIQUE

MAPUTO: Durante un ataque di rebeldenan ariba un convoy di Mocambique, 24 persona a ser mata, 8 herida y 20 persona a ser secuestra. Segun agencia di prensa di Mocambique, un di esnan cu a muri ta un trahador di desarollo, cu ta chines.

Rebeldenan di resistencia nacional di Mocambique a ataca e convoy di autobusnan cu tabata ariba caminda di Maputo pa Gaza, 45 kilometer noord di capital di Mocambique.

E convoy tabata tin escolta di ehercito. Segun informacionnan for di Mocambique ,ultimo lunanan e rebledenan a haci nan mes culpabel na varios di e ataquenan y mas di 90 hende a perde nan bida caba.

E actividadnan di rebelde no a baha ningun momento, apesar cu un aña pasa Mocambique y Sud Africa a firma un tratado di seguridad den cual ambos pais a bay di acuerdo pa no duna rebeldenan y gruponan di resistencia apoyo.

GRANDIOSO BARATILLO AL ESTILO VLOOIENMARKT
Na
Genaglis Gift Shop
Wilhelminastraat 15 A
Cuminsando diasabra 29 juni di 8.30 a.m. te cu 5.30 pm dialuna 1 juli te cu diasabra 6 juli

Tin e.o. trail blazer,dumptruck,bicicleta,sleeping bags pa kampeer,y diferente otro juquetes mas pa mucha homber y mucha muher,articulo pa cas,pronkstuk,lampi di tur tamaño,ceiling fan cu luz,planterstands,cardtables,coffee/teamaker,electric skillet,paña pa muher y homber y hopi mas na prijs masha abao.No lubida ariba nos departamento di Pasteleria cu pan fresco tur dia,bolo,koeki,pandushi,pastechi di carni y di coco traha na cas,flor di sucu pa decora bolo.Nos ta drecha paki pa pone bolo aden na prijs considerabel.

SUISA TA ACEPTA REHENNAN SIN CONDICION DEN EMBAJADA

BEIRUT/BERN—Suisa ayera a anuncia cu e ta dispuesto di tuma e 39 rehennan Americano di e milicia Amil na su embajada na Beirut, pero sin condicion. E Gobierno Americano a mantene atrobe silencio den e caso di secuestro.

Den un declaracion, Gobierno Suiso a trece dilanti cu e ta dispuesto di acepta e rehennan na su embahada, pero sin cu condicionnan ta keda fija.

Ademas Bern kier haya e garantia cu e rehennan por wordo transporta pa Suisa o otro pais pa recobra nan libertad. Suisa ayera a ricibi un peticion formal di e lider di e milicia Amal pa permiti pa e rehennan wordo acomoda na su embajada, mientras negociacionnan encuanto nan libertad ta continua.

E mes peticion na Francia a wordo rechaza. Francia a bisa cu e no por actua como cuidador interino di preso. Pero e condicionnan cu Suisa a pone lo ta aceptable pa Paris tambe. Berri e lider Amal, sinembargo, a bay di acuerdo pa permiti e rehennan pasa pa Syria si Israel acelera e libertad di alrededor di 700 detenido Shi'it.

Promer cu Gobierno Americano a drenta den un situacion di silencio hermetico, el a anuncia cu e ta traha den estrecho colaboracion cu Syria.

Pero a keda duda encuanto e posibilidad cu Syria lo acepta e rehennan y asina keda cu e "baby".

Ayera Washington a sigui mantene silencio den e asunto.

Segun circulonan diplomatico na Washington, e solucion lo ta si e rehennan wordo hiba pa e embajada Suiso o Frances loke lo wordo sigui imediatamente pa libertad di e detenidonan na Israel.

Tal areglo lo a duna e oportunidad na Merca di mira e asunto soluciona cu ayudo di paisnan Occidental, sin cu Merca a hala atras pa teroristanan.

ABUSO Cont. di pag. 11

e clientenan y asina no crea un speranza falso cerca nan durante di 3 pa 3 1/2 luna largo. Cu necesidad di un persona cu no por haci wega cune pa motibo di un mal organisacion y deficiencia di parti di DMZ.

Ta wordo bisa cu e e departamentonan di gobierno tin un sobrecapacidad di empleados.

Ata un oportunidad grandi aki pa duna e empleadonan cu ta di mas,un tarea di skirbi e cartanan (mira copia) pa por lo menos e personanan cu nan peticion ta wordo rechaza. Trahando 40 ora pa siman, mi ta convenci cu lo no dura 4 luna promer cu nan caba cu e trabao aki (standaardbrieven). A lo menos cu e boluntad ey pa traha y stop di bebe koffie, lesa corant, sali trip henter dia, locual ta inherente na varios di e departamentonan di Gobierno (y pa no papia mes di e kletsmento na telefoon).

3. Dia cu ami a bay DMZ, pa reclama mi derecho, e empleada concerni a lagami sa cu pa mi bolbe bini na remarke pa un carchi di dokter mi por bolbe haci un peticion (busca formulario na Bevolking, etc.). Pues e mesun "lijdensweg" mi tin cu bay pasa aden y cu e chens cu e peticion por bolbe wordo nenga.

Awor mi pregunta na DMZ ta: Ta payaso di circo mi a bira? Ta asina ta bolbe hunga cu necesidad di un persona? Bolbe pasa door di e ambtelijke molen pa asina e peticion wordo rchaza na december proximo? Tin un dicho cu ta bisa cu ta un biaha so awa ta muha macaco y casualmente mi lo no kier ta e macaco ey.

4. E gastonan medico cu a wordo haci caba lo mi no por paga nan back. DMZ a yega di tende e proverbio: Van een kale kip kan men geen veren plukken? Esey ta mi situacion actual.

Tumando tur e puntonan aki den consideracion y tambe e hecho cu mi a wordo trata injusto mi ta rechaza e rechazo di mi peticion di dia 26 di November 84. Tambe mi ta pidi un poco respet di parti di DMZ pa necesidad di pueblo. Si esey no haya atencion necesario lo no kedami otro recurso di denuncia e practicanan di DMZ publicamente. Pesey mi ta spera un contesta ariba mi carta.

Mi ta termina mandando un cordial saludos, atentamente, Manolo Giel, Colombiastraat 14,Aruba.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo,tu que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal,Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los momentos de mi vida estas conmigo,yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separar me de ti por mayor que sea la ilusion material deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la Gloria perpetua.Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios".

P.R.C.

Awe mama ta e di 2 aña di bo partida
E fecha mas tristo di aña
Mama ki lihe bo a laga nos
Y ki dolor bo a laga atras
Bo a bai un mainta skurito
Y e dia ey no a claria mas pa nos
Cuanto consejo,amor y palabra nos falta
Pero awe bo ta leeuw manera e cielo cu
un dia nos ta spera di alcansa.
Roga nos Señor pa bo juinan
Mama descansa na paz.

Y alavez ta participa cu mañan 29 juni lo tin un Santo Sacrificio di misa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera pa recorda e di 2 aniversario di fallecimento di nos querida inolvidable esposa y mama

OLINDA THIEL

q.e.p.d.

A fallece cristianamente na edad di 79 aña

Sra. PAULINA KOCK-KOCK



mihor conoci como Chichi

Na nomber di su juinan:
Marian Thijsen y esposo
Fransisco Kock y esposa
Rosalienda Maduro y esposo
Sixta Thijsen y esposo
Familia de Kort
Su rumannan: Ana Kock y esposo
Cecilia Lopez y esposo
Su nieto y nietanan,su cuñanan; Maria Kock,Marin
Jacinta Kock
Tiolinda Kock,Peña
Agnes Kock

Su swa Jossy Kock y esposa,omonan y tantanan,prima y primonan y demas familianan;Kock,Thijsen,Maduro,De Kort Marin,Peña,Wouters,v/d Linden,De Cuba,Winterdaal,Bislip Lampe,Ras,Bareño.

Ta invita tur bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 28 di juni pa 4.30 di atardi saliendo for di iglesia Sagrado Curazon y despues pa santana catolico na Savaneta for di 2'or e restonan mortal lo ta Iglesia Sagrado Curazon.Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e famianan di e fallecida.

With deep sympathy we announce the death of;

MR.EMILE LEONARD CONNOR



Left to mourn their loss are his:
Wife : Honora Lisette Connor-Caroliny
Children:
Leo and Vera Connor-Euson & family in Aruba
Dennis Connor in Holland
Basil and Francis Connor-Hassell & family in Aruba
Valerie Connor in Aruba
Drummond Connor in Aruba
Carrol and Ruth Connor-Van Heyningen & family in Aruba
Thompson and Pamela Connor-Douglas & family in Aruba
Jessey and Simona Connor-Ogenio & family in Aruba
Glenn Connor in St.Maarten
Trevor Connor in Aruba
Judith Connor in Holland
Brother: William Connor & family in England
Sister: Alma Groeneveldt & family in St.Maarten
Brother -in-law: Nathaniel Groeneveldt & family in Aruba
Sisters-in-law: Amy Balentin & family in Aruba
Clemencia Weinum & family in St.Maarten
Maud Lake & family in U.S.A.
Fifteen grandchildren
and families: Connor,Balentin,Groeneveldt,Weinum,Lake Rombley,Van Heyningen,Hassell,Douglas,Euson,Ogenio,and other relatives and friends.

The late Mr.Connor was appointed a Knight in the Order of Orange Nassau.

All relatives,friends,and other acquaintances are invited to the funeral service which will be held on Friday,June 28 1985,at 4:00 pm.The body of the late Mr.Emile Connor will be laid out in the Methodist Church in San Nicolas at 2:00 p.m. from where it will leave for the Government Cementary in San Nicolas.

After the funeral no condolences will be accepted at home

FIESTA ROTARIA



30 JUNI 1985
Wilhelmina Park

MAS DETENCION DEN COMPLOT DI IRA

LONDRES—Polis na Inglatera a detene ayera cuatro persona cu tabata envolvi den un campaña di atentado di bom di e Ejercito Irlandes Republicano.

E atentadonan mester a tuma lugar na 12 ciudad.

Tres persona a keda deteni na e lugar veraneo Blackpool, e di cuatro na Glasgow, segun Scotland Yard.

For di Diasabra e complot a resulta den detencion di 16 persona. Mientrastanto 9 di nan a wordo laga den libertad.

Polis ta nenga di menciona nombernan di esnan cu a keda deteni, pero segun corant Ingles, uno di nan probablemente ta envolvi den e atentado ariba Grand Hotel na Brighton, caminda e Promer Ministro di Inglatera a scapa milagrosamente.

PARTICIPACION

playa trading company n.v.

Engelandstraat 5
Tel. 22787

Nos lo ta SERA DIALUNA 1 JULI 1985 henter dia pa motibo di INVENTARIO

DIAMARS 2 JULI 1985 nos lo ta habri atrobe pa sirbi nos clientela.

ALEMANIA OCCIDENTAL LO COOPERA DEN LUCHA CONTRA TERORISMO

BONN—E Vice Presidente di Merca, George Bush, Diamars a haci un yamamento na tur estado occidntal pa coopera den e lucha contra terorismo internacional.

El a haci e yamamento despues di e promesa di Alemania Occidental pa yuda den e ejecucion di medidanan contra teror.

Segun Bush, e paisnan Occidental mester duna un contesta conjunto na e reto na comunidadnan libre y democratico na tur parti di mundo.

OFERTA ESPECIAL
Un full Installation di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 mast di 20 pia,1 antenna Hi band cu balun,coaxial cable cu stand outs,pipe clamps etc.Pa solamente F.235,- Cash.Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon Recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel.28602

NEESKENS TA REGRESA MERCA

GRONINGEN: Johan Neeskens a regresa Estados Unidos pa afilia su mes atrobe na The Sun na Fort Lauderdale.

E international di 49 aña ta hunga pa The Sun cu ta un di e 4 equiponan cu a sobrevivi den campeonato di futbol na Merca y aki Johan Neeskens kier termina su carrera.

E aña aki Neeskens a hunga mitar temporada cu FC Groningen. Despues cu el a termina su contrato cu Cosmos di New York, e ex hungador di Ajax a establece su mes na Hulanda. Durante e seis lunanan cu e tabata Hulanda e no tabata tin exito tras di otro. Lesionnan a pone cu e mester a perde varios wega. El a hunga algun partido anteriormente pa The Sun y awor el a firma pa un temporada pa nan tambe.

Neeskens no ta mucho contento tampoco cu e nivel di futbol na Hulanda ni mentalidad di e wega aki.

Apesar cu Groningen a ofrece un contrato masha lucrativo pa dos temporada mas, Johan Neeskens a prefera di bira lomba pa terenonan di futbol Hulandes. E por a bay hunga tambe pa na Suiza pa clubnan cu a ofrece contrato, y Suiza ta pais di su señora, pero el a prefera di bay Merca pa un temporada mas.



Director di Impuestos ta anuncia cu entrante 27/28 di Juni proximo "Directie Der Belastingen" lo MUDA pa e Edificio nobo di Impuestos cual a ser construi na Groot Kwartier.

E numbernan di Telefoon corespondiente cual ta 76133-76143 y 76186 lo no wordu cambia.

Director di Impuestos
O.G.Steenbaar,R.A.

TROPHY UNIVERSAL
A caba di ricibi stock grandi di trofeo y plakaat pa tur clase di actividad.Prijs barata y grabacion pa tur trofeo y plakaat ta gratis si bo cumpre serca nos,y entrega ta wordo haci mes un dia.Trophy Universal situa na Santa Cruz.

YABI BAO DI MAT

SAN FRANSISCO: Dave Jenkins a dicidi di bishita su tanta y omo na New York City. Ora el a yega el a haya yabi di cas bao di mat.

El a habri porta drenta y a acomoda su mes, mirando television y el a keinta un pizza cu el a saca for di frigidaire.

E problema ta cu ta cas robez el a drenta.

Jenkins di 21aña diaranzon a sali mainta tempran for di San Fransisco. Na New York el a drenta taxi y e taxi a hibe na Belvederestreet 456.

Pero chofer di e taxi no a hibe na Belvederestreet pero na Belvedere 456. Como cu Jenkins a haya e yabi bao di mat dilanti porta, e no a controla e direccion.

"Mi a sende televison y a mira noticia. Mi tabata tin hamber tambe y pesey mi a drenta cushina y busca algo di come den frigidaire", el a relata.

Despues di a come su pizza el a drenta baño cu ta keda banda di camber di su anfitrionnan cu no tabata sa di nada pasobra nan tabata morto na soño.

Dave Jenkins a haya su prome sorpresa ora cu el a regresa den sala y a haya disco di rock and roll den cashi di disco.

"Mi ta corda cu mi tanta no ta gusta e musica aki", el a conta.

Den sala el a pega soño. Pero cuatro cas mas leeuw, su tanta y tio a yama aeropuerto na telefon y tambe nan a yama polis y hospitalnan pa motibo cu nan subrino no a presenta.

Mas o menos 7 or anochi Dave Jenkins a spierta ora cu un homber desconoci pe a puntre na voz bruto y rabia, kico e ta haci den e cas.

E problema no a dura mucho pa wordo soluciona y tanta y tio Jenkins cu nunca a topa cu nan bisiñanan aki, a mustra nan gratitud cu un botter di biña. Dave a laba su tayo di pizza y e dos familianan a palabra cu nan no ta laga yabi bao di mat dilanti porta mas.



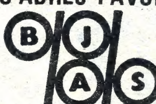
ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 1 juli 1985 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma cono cemento na Bestuurskantoor,Departamento pa Asuntonan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa continua cu venta di bebida alcoholico den e parcela Hooiberg 51 B.Un slijtvergunning ta duna derecho pa bende bebida sterki por detal,exclusivamente pa worde consumi otro caminda cu den e parcela pa cual e permiso lo ta valido.Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra dj du namento di e permiso aki.

BO TIN HOFFI ?
PASA SERCA NOS PA:
ORGANIC PEAT
PINE BARK MULCH
CYPRESS MULCH
PINE BARK NUGGETS
COMPOSTED SHEEP Maure
PALM TREE FOOD
ROSE FOOD
CITRUS, MANGO, AVOCADO FOOD.TOMATO & VEGETABLE FOOD

All purpose fertilizer potting soil

B.J.ARENDS & SONS
ARUBA'S HOME CENTERS
O'STAD & SAN NICOLAS
"BO ADRES FAVORITO"



NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 77

Ta bon cu nan tabata hopi leeuw for di e barco cu e tironan no tabata yega, y, di es manera no tabatin peligro pa Tracy, y pronto e tiramento a stop. Algun momento tabatin kietud enorme, den cual unicamente e zonido di e olanan cu tabata dal ariba e barancanan por a wordo tendi.

Tracy di su parti, tabata dicidido di no tuma ningun accion mientras e enemigo no a aparece.

Mientras tanto e bandidonan tabata discuti cu otro con nan por salba e barco, y bolbe abordo, sin cai bao di peligro di un balazo for di e revolver di Tracy Howard. Tabata parce manera cu e volvan tabata fada di e wega di pushi cu raton, pues, atrobe a bolbe aparece vlamnan grandi color di fierno ariba e krater di e volcan; vlamnan cual tabata luza tur rond ariba e isla dunando efecto di un claridad infernal ariba e barancanan.

Tracy tabata por a mira ariba henter e costa, y na es mes tempo for di den e mondi a bini un zonido asombroso y amenazador di kraakmento ora cu algun palo a cuminza cai. E aviador a comprende cu e temblornan tabata un aviso serio di cu pronto e volcan lo cuminza scupi candela.

Ariba e costa e tripulacion di e barco tabata den un paniek. Di tur banda nan a reis saliendo for di tras di e barancanan, na careda pa lamar. Ya esun di promer a bula na awa tratando di landa bay na e barco. Tracy a cera su djentenan ariba otro.

El a hiza su revolver den halto, y mik cu cuidao, despues el a los dos tiro, un tras di otro. Un di e cabeznan cu tabata visible ariba awa a deasaparece den profundo di lamar, pero e otro cinconan a sigui landa bini cu mas forza y nan tabata landa tratando di forma un circulo rond di e barco, pero semper na un distancia leeuw pa e tironan di Tracy no taka nan. E aviador joven a comprende cu su situacion tabata critica. Lo el logra caba cu e bandidonan prome cu nan haya un chens di yega cerca e barco y di subi abordo? El no por ta na tur camindà y si un di e hombernan logra subi a bordo pa parti di atras, nan lo caba cu ne.

Un pelea baordo di homber contra homber lo ta masha peligroso pasobra solamente el por defende su mes contra uno so. Atrobe el a bolbe tira y atrobe un cabez mas a zak bao di awa pa semper.

Atrobe e zonido amenazador, di e volcan a zona, y Tracy, kende su cara tabata bleek di cansancio y di excitacion, awor por a ripara con e volcan tabata scupi barancanan grandi den halto, mientras un yobida di cinishi tabata baha tur rond den e haf. E aviador a pensa ariba Dan Coolidge y e mucha muher, kendenan lo ta awor scondi na rand di e mondi, sperando te ora cu e caminda pa nan landa bini na e barco ta liber. El a comprende cu su dos amigonan awor lo ta den gran peligro pasobra henter e isla tabata tembla asina hopi cu e palonan den e mondi tabata cai awor un tras di otro cu masha rapidez y e temblornan cu tabata bini for di tera Tracy por a sinti nan te den dek di e barco.

El tabata soda tur rond di su curpa. El tabata tira awor cu dos revolver, pero no ta tur su tironan ta raka, mientras cu su enemigonan tabata yega mas aecrca. E situacion di e aviador abordo a bira mas peligroso cu esun di su amigonan na tera, pues e bandidonan di e rey di contrabanda tabata aceke'le mas y mas amenazando su bida mientras su amigonan na tera tabata bao di amenaza di rio di lodo cayente cu candela cu lo cuminza drama for di boca di e volcan, cual lo destrui tur loke e haya den su caminda. e ta continua mañan.....

ULTIMO DIA DI INSCRIPCION PLAN VACACIONAL

ORANJESTAD(AAN) — E Comision Plan Vacacional Aruba a pone uno y tur na altura cu e ultimo dia di inscripcion pa e muchanan entre 12 y 17 aña di edad pa participa den e plan ta Dialuna awor, 1 di Juli 1985.

E comision tin intencion di intercambia 250 mucha cu Coro, Maracaibo y Maracay.

Formularionan di inscripcion ta obtenible na e instituto di Cultura na Playa.

E organisacion Plan Vacacional tin intencion di viaja dia 24 di Juli y permanece te cu 31 di Juli na Venezuela.

E grupo di Venezuela lo ta na Aruba dia 8 di Augustus te cu dia 13 di Augustus 1985.

Tambe un apelacion a wordo haci ariba comunidad pa permiti uno o mas Venezolano hospeda den hogarnan Arubano.

Esnan cu ta dispuesto di permiti jovennan Venezolano keda nan cas por tuma contacto cu Instituto di Cultura.

Cooperacion a wordo pidi tambe pa e rifa di Plan Vacacional pa yuda cu e fondonan necesario pa asina haci e intercambio posible.

LIMPIEZA TUBERIA

ORANJESTAD(AAN) — Awe tubonan lo wordo haci limpi den Briezenstraat na San Nicolas.

E trabaonan ta wordo realiza entre 8 or di mainta y 6 or di atardi.

Presion di awa den e bario ta wordo afecta.

ASOCIACION DI STAMPIA DI ARUBA

ORANJESTAD(AAN) — E asociacion di stampia Arubano lo tene atrobe nan reunion mensual dia Promer di Juli venidero, den un sala di Holiday Inn.

Apertura lo ta pa 8.30 or di anochi. Sala lo ta habri for di 8 or.

Tur interesado ta bon bini. Lo tin venta publico masha atractivo. Tambe lo tin rifa favorable mientras cu lo tin 15 doorprice.

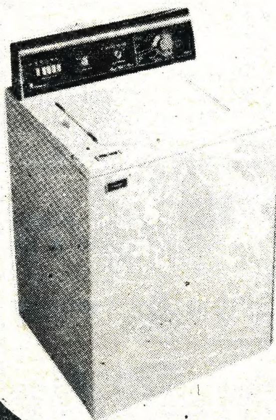
UNICON TIN OFERTANAN ESPECIAL FOR DI JUNI 27 TE CU JULI 9

White-Westinghouse

1. WHITE WESTINGHOUSE Frigidaire di 11 cub.ft.
CASH: fl. 750 of 3 luna di fl. 300 of fl. 65 pa luna

2. WHITE WESTINGHOUSE de Lux Sove di 31"
CASH: fl. 995 of 3 luna di fl. 398 of fl. 92 pa luna

3. WHITE WESTINGHOUSE Heavy Duty Washer di 18lbs
CASH: fl. 1 150 of 3 luna di fl. 450 of fl. 96 pa luna



$ 500,- DI ZAKGELD

Cu cada compra di Fl. 25,00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500,-



UNICON Fergusonstraat 41 Tel.: 23555

Tel. nobo: 33430 pa Showroom 33180 pa Airco

SOCIAL



LEILA TER BEEK awe ta cumpli aña y ta ricibi masha felicitacion di su mama y tata, di su tres rumannan, welo Henk na Hulanda, welanan na Aruba, madrina y padrino, amigitonan y amigitanan di 2e klas di Fatima College, di su juffrouw, demas familia y amistades y di DIARIO.



Awe ta cumpli 5 aña, ANNAIS TAPIA cu ta ricibi masha pabien di su estimada mami y estimado papi, di su 2 rumannan, di su welanan y welo stima, tambe di su estimada bisawelanan, primanan y primonan, tantanan y omonan, madrina y padrino, di su amigitanan di kleuterschool na Noord, demas familia y di DIARIO.

Esaki ta JOAN RAVEN cu awe ta cumpli 18 aña y ta ricibi masha felicitacion di su rumannan stima, di su mama y tata stima, di su primo y prima nan demas familia y di DIARIO.



Awe e joven **PAULUS** ta cumpli otro aña mas. E ta ricibi felicitacion di su mama, ruman, sobrina, y amigonan y di **DIARIO.**





DIABIERNA
GRANDIOSO FIESTA BAILABLE
cu
LA NUEVA FUERZA
Di 10'or p.m. pa 4 'or a.m.
Entrada Fls.10,- pa persona

Cu alegria Roque ta anuncia nacemento di su Ruman-muher:
Maria Cristina Illene
Dia: 20 Juni 1985
Mayornan: Dora y Faai Koolman -Werleman
Adres: Dora's Grocery of Kas Ariba 40 B



HAN STEENHUIZEN TA BANDONA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Cu celebracion di su di cuatro lustro, Antillaanse Handelmaatschappij ta despedi tambe di su Director, Han Steenhuizen.

Steenhuisen, a nace na Curacao dia 21 di Juli 1929 y despues di a sigui su estudionan secundario na AMS Peter Stuyvesant y na Groningen.

El a traha pa KLM na Curacao y Aruba, pa despues bira Secretario di Gerencia di Aruba Trading Company, cu tabata bao di direccion di Bert Statius Muller. Despues di dos aña Han Steenhuisen a wordo nombra manager di Warehouses, y corto tempo despues Manager di e departamentonan di material pa construccion y articulonan domestico.

Durante 14 aña el a traha na e departamentonan cu a sirbie tambe den formacion di su base.

Despues di ATC, el a bay traha na Kooijman na Curacao pa despues bolbe Aruba, caminda el a cumpra Antillaanse Handel Maatschappij di señor Oslin Scholten, cu a huur un deposito di señor Addison Croes y asina cuminza cu un negoshi chikito den material di construccion.

E negoshi a crece especialmente despues cu a cumpra e departamento di di material di construccion di Aruba Trading.

Dia 29 di November 1969 por a cuminza traha den e edificio nobo na Fergusonstraat 7, cu cooperacion di ex Gezaghebber Henriquez. Pero pronto e edificio aki tabata mucho chikito, especialmente pa por a acomoda cement, motibo pa cual a expande.

Otro departamentonan a keda estableci den cuadro di crecimento di Antilliaanse Handel Maatschappij.

Bao di direccion di Steenhuisen, e compania a sigui crece, y e mihor articulonan a wordo poni na venta na e clientenan.

E administracion a conoce automatizacion pa asina por a bay cu e crecimient

Han Steenhuisen no tabata solamente activo den su negoshi, pero tambe den comunidad, participando como miembro di directiva di Kunstkring, Arubaanse Muziekschool, otro instancianan cultural y caritativo.

Tambe e tabata un tempo Presidente di Kiwanis Club Aruba.

For di fin di aña pasa e a cambia y e recesion economico na Antillas, for di tempo di devaluacion di Bolivar, a manifesta su mes seriamente.

En conexion cu e espectativanan den su ramo y teniendo cuenta cu e futuro estudio di su yiu Han Luis, Steenhuisen a decidi di termina su carera na Aruba y muda pa Colombia, pais natal di su esposa.

Despues di un tempo di reposo e tin pensa di keda disponible pa companianan cu ta interesa den mercado Colombiano y Venezolano.

Han Steenhuisen mes a bisa di ta agradecido pa e ocasion cu el a haya pa desaroya su carera y tur e cooperacion cu el a ricibi durante 20 aña na Antilliaanse Handel Maatschappij.

GINA BOTTA A GRADUA

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Angel y Sra. Alicia Botta, propietarionan di El Gaucho, a ricibi e grato noticia for di Hulanda cu nan yiu muher Gina, a gradua cu honor na Moller Instituut, na Tilburg, pa maestra di biologia y geografia segundo grado.

Gina Botta tabata alumna di Colegio Arubano, na unda el a ricibi su diploma HAVO na 1976.

Djey el a atende Antilliaanse Lerarenopleiding na Aruba unda el a obtene su titulo di maestra di Ingles y Hulandes ter grado.

Actualmente e ta casa cu Dirk van Boerv... y tin un yiu muher ... rola.

DIRECTIVA NOBO WOMENSCLUB

ORANJESTAD(AAN)— Womens Club a eligi un directiva nobo cu ta ser presidi pa Marie Thérèse Croes, vice presidente Tina de L'Isla, recording secretary Lesley van der Wardt, Corresponding Secretary Carolyn Daou Tesorera Ulda Sprock, programme chairman Sandra Hese, Ways and Means chairman Barbara Pantophlet, asisti pa Bea Cock y Louise Hodge, Welfare Chairman Maria Geerman, Bu... Shebella, Study Groups Chairman, Pat Arends, miembronan di directiva Maritza van Romondt, Jourainne Arends, Maria Marcus pa Sunshine Committee, ... raising events, Ida Brie... y Chairmen Gi... Tauber.

CORESPONDENCIA SOLICITA

ORANJESTAD(AAN) — Danielle Kershaw di Canada, Emmanuek Entsie di Ghana y Arcelia Moreno Hernandez di Mexico recientemente a solicita pa mantene corespondencia cu personanan local.

Danielle Kershaw di Canada ta un joven di 20 aña, kende ta studia Frances. Su deseonan ta pa viaha y conoce e diferente culturanan y e pueblonan. Actualmente e ta desea di cera conoci cu Arubianonan ya cu el a tende di nos isla, nos hendenan y atraccionnan. Su deseo ta pa bishita Aruba. Su direccion ta:6311 Wilshire Street, Vancouver, BC. V6M 3 M3, Canada.

Emmanuel Entsie di Ghana ta un persona envolvi den actividadnan religioso den su pais. Su direccion ta: Tema Christian Centre, Assemblies of God Churcu, P.O. Box 638, Comm 9 Tema, Ghana, West Africa.

Arcelia Moreno Hernandez di Mexico tin 20 aña y ta biba na Guaymas, Sonora. E ta gusta musica balada, jogging, landa y e ta stima cachor tipo pastor aleman. Su direccion ta: Calles 14 y 15, Avenida 4 -337, Guaymas, Sonora, Mexico.

POLIS

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon propietario di Xanadu, a duna keho di ladronicia cu a tuma lugar na su establecimento y cu vitrina

MUHER LADRON A SAQUEA VITRINA

a ser kibra,. A ser horta un cantidad di T. Shirt y algun jeans.

Pero diaranzon madruga polis a ser poni na altura mas o menos 2.40 or cu un persona a tende un glas di negoshi kibra y a mira un muher ta core drenta un auto blanco, cu yen di paña den man.

Ora cu polis a yega y a cuminza investiga, nan a nota cu glas di e negoshi Xanadu tabata kibra pero den vecindario nan no a ripara ningun persona sospechoso, y esaki naturalmente pasobra e autornan a desaparece caba.

Mainta 9 or propietario di e negoshi a bay duna keho di esaki.

AUTONAN A DAL NA LUZ DI TRAFICO

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon merdia na e luznan di trafico na Sero Blanco/La Sallestraat, tabata tin un desgracia di trafico, caminda cu ambos chofer a laga sa cu nan a pasa den luz verde.

Aparentemente e dama chofer di e prome auto, lo no a duna preferencia.

Segun informacionnan ricibi e dama di 37 aña y chofer di e pickup, un persona di 40 aña a keda discuti na e sitio y cu lo a sali afo cu e dama no a duna preferencia. E daño material a ser calcula na 2150 florin y no tabata tin persona herida.

2005 FLORIN A DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon merdia e homber S.H. di 24 aña a duna keho na polis di San Nicolas cu den oranan di merdia ladron a drenta su cas.

For di un rugzak a ser h[illegible] 2005 florin.

Segun su declaracion e ladron lo mester a pasa via [illegible] porta cu tabata habri.

E caso ta ser investiga.

YIU A DAL TATA TUBO NA FRENTE

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon anochi asistencia di polis a ser pidi na Brazil caminda un yiu homber lo a lanta contra su tata.

Ora cu polis a [illegible] na e sitio banda di un negoshi, nan a bin tende cu e yiu pa un of otro motibo a cohe un tubo y dal e tata cune na su frente.

E tata a bay policlinica ariba su mes y aki el a ricibi tratamento medico di Dr. Zaandam. El a ricibi 15 gancho pa e herida.

Polis no a localiza e yiu homber cu a causa e maltrato aki ya cu el a baha na catuna despues di maltrata su tata.

PA ULTIMO VIDEO FILMS

TV – VIDEO REPAIR

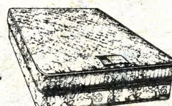
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastr. 115
TEL:27733



unicon
Fergusonstraat
Antillian Mercantile Corp.
O'stad - - - San Nic.

Matrassen en Schuimrubberfabr.

EN CONECCION CU NOS MUDANZA
For di L.G.Smith Boulevard 136 - A pa
TANKI FLIP 14 - A
NOS TA OFRECE UN BARATILLO
CUMINZANDO FOR DI DIA 28 JUNI te cu JULI 6





1 MATRAS di 2 persona Spring	Antes f.275,-- Awor f.150,-
1 MATRAS di 1 persona Spring	Antes f.250,-- Awor f.125,-
1 KING SIZE SET COMPLETO	Antes f.1.230,-- Awor f.775,-
1 QUEEN SIZE SET "	Antes f. 990,- Awor f.700,-
1 BOXSPRING SET di 2 persona	Antes f. 550,- Awor f.450,-
1 BOXSPRING SET di 1 persona	Antes f. 500,- Awor f.350,-
1 MATRAS FOAM di 2 persona	Antes f. 205,-- Awor f.120,-
1 MATRAS FOAM di 1 persona	Antes f. 190,-- Awor f.100,-
CUSINCHI FOAM Antes Fl.10,-- Awor Fl. 5,-	

TEL: 24710 - 22761 - 32626

boulevard I
TODAY at 8.15 p.m.



War

boulevard II
TODAY at 8.45 p.m.



Suspense 18 yrs

at 12.00 p.m.



VROUWEN KLINIEK

sex-movie 18 yrs

Sunday at 6.00 p.m.



FOOTLOOSE

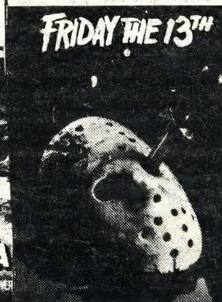
all ages

Drive – In
TODAY
at 8.30 & 12.00 p.m.
Sunday at 9.00 p.m.



* * * *
GOLDEN RENDES VOUS
* * * *
Action 18 yrs.

Principal
TODAY
at 8.30 p.m.



* * *
FRIDAY THE 13th. PART V
* * *
Horror 18 yrs.